



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 27.2.2013
COM(2013) 106 final

2013/0063 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**li jistabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti prodotti li jirrizultaw
mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli**

WERREJ

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI	4
1. KUNTEST TAL-PROPOSTA	4
2. RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT	10
3. L-ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA	11
4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA	12
5. TAGHRIF IEHOR	12
REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jistabbilixxi l-arrangamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli.....	13
KAPITOLU I SUĖĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET	23
KAPITOLU II IMPORTAZZJONIJIET TA' PRODOTTI AGRIKOLI PPROĊESSATI.....	24
TAQSIMA I dispożizzjonijiet ġenerali għall-importazzjonijiet	24
Subtaqsima I dazji fuq l-importazzjoni għall-prodotti agrikoli pproċessati.....	24
Subtaqsima II L-Importazzjoni Tal-Ovalbumin U L-Lactalbumin.....	26
TAQSIMA II Kummerċ preferenzjali.....	28
Subtaqsima I tnaqqis fid-dazji fuq l-importazzjoni.....	28
Subtaqsima II kwoti tariffarji	30
TAQSIMA III Miżuri ta' salvagwardja	32
TAQSIMA IV Proċessar attiv	33
KAPITOLU III ESPORTAZZJONIJIET	35
TAQSIMA I rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni	35
Taqsima II Ċertifikati ta' rifużjoni	39
Taqsima III Miżuri oħrajn fir-rigward tal-esportazzjonijiet.....	42
KAPITOLU IV MIŻURI LI JAPPLIKAW KEMM GĦALL-IMPORTAZZJONI KIF UKOLL GĦALL-ESPORTAZZJONI	42
KAPITOLU V DELEGA TAS-SETGHAT U L-PROCEDURA TAL-KUMITAT	45

KAPITOLU VI DISPOŻIZZJONIJIET FINALI	47
ANNESS I	48
ANNESS II.....	57
ANNESS III	73
ANNESS IV	75
ANNESS V	77
ANNESS VI	78

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

(1) Ir-raġunijiet u l-oġġettivi tal-proposta

A. L-iskop tar-Regolament (UE) tal-Kunsill u tal-Parlament li hu propost, li jiehu post l-arranġamenti kummerċjali għal Prodotti Agrikoli Pproċessati/prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I, u li attwalment huma stipulati fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli¹, huwa:

- li jiġi allinjat mal-obbligu legali li jiġu ddifferenzjati s-setgħat delegati u s-setgħat ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni, introdotti permezz tal-Artikoli 290 u 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).
- li jiġi allinjat mar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru .../... [COM(2010) 799 finali] li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli². Dan ir-Regolament, wara l-allinjament tiegħu mar-rekwiziti legali tat-Trattat ta' Lisbona fir-rigward tas-setgħat delegati u setgħat ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni, jiġi l-Organizzazzjoni Komuni ta' Swieq Agrikoli unika għall-prodotti agrikoli (Common Market Organisation for agricultural products, sCMO), kif proposta.
- li jiġi allinjat mar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Nru .../... [COM(2011) 626 finali] li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fil-prodotti agrikoli³. Dan ir-Regolament, wara li jiġi adattat għall-Politika Agrikola Komuni (CAP) lejn l-2020 u għall-qafas finanzjarju multiannwali (MFF) għall-2014-2020, jiġi l-Organizzazzjoni Komuni ta' Swieq Agrikoli unika għall-prodotti agrikoli (Common Market Organisation for agricultural products, sCMO), kif proposta.
- li jiġi allinjat mar-Regolament tal-Kunsill [COM(2011) 629 finali] li jistabbilixxi miżuri dwar l-iffissar ta' għajnuniet u rifużjonijiet relatati mal-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti agrikoli
- li jiġu aġġornati l-Annessi tar-Regolament attwali (KE) Nru 1216/2009 u li l-Annessi I u II tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (KE) Nru 578/2010 jiġu integrati fl-att bażiku, filwaqt li jitqies li r-Regolament (UE) Nru .../... [COM(2011) 626 finali] ma jistipulax Anness li jiehu post l-Anness XX tar-Regolament (UE) Nru 1234/2007.

¹ ĠU L 328, 15.12.2009, p. 10.

² COM(2010) 799 finali, 21.12.2010.

³ COM(2011) 626 finali, 12.10.2011.

- li s-sistema komuni tal-kummerċ tal-ovalbumin u l-lactalbumin, stabbilita fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 614/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 dwar is-sistema komuni għall-kummerċ fl-ovalbumin u l-lactalbumin⁴, tiġi allinjata mat-Trattat ta' Lisbona u mad-differenzjazzjoni li jagħmel bejn is-setgħat delegati u s-setgħat ta' implimentazzjoni. Għal finijiet ta' razzjonalizzazzjoni, ta' armonizzazzjoni u ta' simplifikazzjoni, is-sistema komuni tal-kummerċ tal-ovalbumin u l-lactalbumin - prodotti agrikoli pproċessati li ma humiex inkluzi fl-Anness I tat-Trattat u li ma jaqgħux taht l-organizzazzjoni komuni tas-suq unika għall-prodotti agrikoli – hija proposta li tiġi integrata fis-sistema ta' kummerċ applikabbli għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli, stabbilita fir-Regolament (KE) Nru 1216/2009.
- li jkun issimplifikat u aġġornat it-test legali attwali li, għalkemm kien ikkodifikat fl-2009, ilu fis-sehħ mill-1993 u qatt ma sarulu xi tibdiliet kbar; biex jittejjeb il-qari u l-fehim tiegħu u tingħata bażi legali aktar ċara u soda għall-implimentazzjoni tar-regoli. Għal finijiet ta' ċarezza u ta' simplifikazzjoni, tnehhew il-kunflitti ma' testi legali oħrajn bħalma hu r-Regolament (KEE) Nru 2913/1992 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità⁵, ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana⁶ u r-Regolament (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS unika)⁷.
- li jinholq qafas legali b'saħħtu għall-ġestjoni tad-dazji tal-importazzjoni mnaqqsa u tal-kwoti tal-importazzjoni mnaqqsa kif stipulat fil-Ftehimiet dwar il-Kummerċ Hieles (FTAs) u għall-ġestjoni tas-sistema tar-rifużjoni tal-esportazzjoni u li t-test jiġi adattat għall-prassijiet attwali fl-FTAs u fir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni.

B. L-allinjament mat-Trattat ta' Lisbona tal-sCMO jikkonċerna l-punt li ġej:

- l-organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u s-sistema ta' kummerċ għall-prodotti agrikoli pproċessati fihom dispożizzjonijiet simili dwar is-sistema ta' importazzjoni u ta' esportazzjoni għall-prodotti agrikoli u għall-prodotti agrikoli pproċessati rispettivament (bħal, ngħidu aħna: dazji fuq l-importazzjoni mnaqqsa, dazji fuq l-importazzjoni addizzjonali; kwoti tal-importazzjoni, rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni, licenzji tal-esportazzjoni/certifikati ta' rifużjoni, eċċ ...). Jikkonferixxu wkoll setgħa ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni fir-rigward ta' kompetenzi simili. Għalhekk, għandu jkun hemm paralleliżmu fil-mod kif iż-żewġ Regolamenti jiġu adattati għat-Trattat ta' Lisbona.

⁴ ĠU L 181, 14.07.2009, p.8.

⁵ ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1.

⁶ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

⁷ ĠU L 299, 16.11.2007, p.1.

C. L-adattament għall-għażliet meħuda għas-sCMO wara l-2013 meta mqabbel mat-testi legali attwali (ir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u r-Regolament (KE) Nru 1216/2009) jikkonċerna dan li ġej:

- L-Anness XX tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 u l-Anness XVII tar-Regolament Nru .../... COM (2010) 799 finali] jistipula lista ta' prodotti pproċessati li huma eligibbli għall-għoti ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fil-każ tal-esportazzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli użati għall-manifatturar tagħhom. Ir-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali], fl-Artikolu 133(1)b jipprevedi li jistgħu jingħataw rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fil-każ ta' ċerti prodotti agrikoli li jkunu se jiġu esportati fl-għamla ta' prodotti pproċessati skont ir-Regolament (KE) Nru 1216/2009. Għaldaqstant, din il-proposta fl-Anness II tistabbilixxi l-lista ta' prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I li huma eligibbli għal rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni.

D. Sabiex jinżamm l-*istatus quo*, il-proposta fiha l-Annessi li ġejjin:

- (1) L-Anness I huwa l-lista ta' prodotti agrikoli pproċessati u jieħu post l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1216/2009;
- (2) L-Anness II huwa l-lista ta' prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I u jieħu post l-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 578/2010 tad-29 ta' Ġunju 2010 dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009 f'dak li jirrigwarda s-sistema ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli esportati fil-forma ta' prodotti li mhumiex fl-Anness I tat-Trattat, u l-kriterji biex jiġi ffixsat l-ammont ta' dawn ir-rifużjonijiet⁸ u jieħu post ukoll l-Anness XX attwali tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007;
- (3) L-Anness III huwa l-lista ta' prodotti bażiċi użati fil-manifatturar ta' prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I u jieħu post l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 578/2010;
- (4) L-Anness IV huwa l-lista ta' prodotti agrikoli pproċessati li fir-rigward tagħhom jistgħu jiġu imposti dazji addizzjonali u dan jieħu post l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 1216/2009;
- (5) L-Anness V huwa l-lista ta' prodotti agrikoli użati fil-manifattura ta' prodotti agrikoli pproċessati u jieħu post l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1216/2009.

E. Għaldaqstant huwa f'loku li jithassru r-Regolamenti (KE) Nru 1216/2009 u (KE) Nru 614/2009.

(2) Kuntest ġenerali

A. Is-setgħat delegati u dawk ta' implimentazzjoni

⁸ ĠU L 171, 6.7.2010, p. 1.

L-Artikoli 290 u 291 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jistabbilixxi distinzjoni ċara bejn, minn naha waħda, is-setgħat delegati lill-Kummissjoni biex tadotta atti mhux leġislattivi u, min-naha l-oħra, is-setgħat mogħtija lill-Kummissjoni biex tadotta atti ta' implimentazzjoni:

- L-Artikolu 290 tat-TFUE jippermetti lil-leġislatur jiddelega lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti mhux leġislattivi ta' applikazzjoni ġenerali sabiex temenda jew iżżid ċerti elementi mhux essenzjali ta' att leġislativ. Atti legali adottati mill-Kummissjoni skont dan l-Artikolu, fit-terminoloġija użata fit-Trattat jissejhu "atti delegati" (Artikolu 290(3)).
- L-Artikolu 291 tat-TFUE jitlob li l-Istati Membri jadottaw il-miżuri kollha tal-leġislazzjoni nazzjonali meħtieġa sabiex jimplimentaw atti tal-Unjoni li jkunu jorbtu legalment. Dawk l-atti jistgħu jikkonferixxu setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni fejn ikunu meħtieġa kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tagħhom. Atti legali adottati mill-Kummissjoni skont dan l-Artikolu, fit-terminoloġija użata fit-Trattat jissejhu "atti ta' implimentazzjoni" (Artikolu 291(4)).

L-allinjament propost mar-rekwiżiti l-ġodda li jirriżultaw mill-Artikoli 290 u 291 tat-TFUE hu bbażat fuq il-kwalifikazzjoni bir-reqqa tas-setgħat eżistenti tal-Kummissjoni skont ir-Regolamenti (KE) Nru 1216/2009 u 614/2009 bħala "delegati" jew "ta' implimentazzjoni" li saret fl-isfond tal-miżuri ta' implimentazzjoni adottati mill-Kummissjoni abbażi tas-setgħat attwali tagħha.

Wara dan l-eżerċizzju, thejja abbozz ta' proposta. Dan il-proġett jagħti lil-Leġislatur is-setgħa li jiddefinixxi l-punti essenzjali tal-arrangamenti kummerċjali li japplikaw fil-każ ta' prodotti agrikoli pproċessati/prodotti li mhumie x inkluzi fl-Anness I. Il-linji gwida ġenerali għal dawn l-arrangamenti u l-prinċipji ġenerali li huma msejsa fuqhom huma stabbiliti mil-Leġislatur. Pereżempju, il-prinċipji ġenerali biex titnaqqas il-parti agrikola tad-dazji fuq l-importazzjoni, biex jiġu mmanigġjati l-kwoti tal-importazzjoni jew biex jingħataw rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni huma ffissati mil-Leġislatur. Bl-istess mod, il-Leġislatur jistabbilixxi l-prinċipju li tiġi stabbilita sistema ta' ċertifikati ta' rifużjoni, l-elementi ewlenin tar-regoli għall-iffissar tar-rati ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni.

Skont l-Artikolu 290 tat-TFUE, il-Leġislatur jagħti lill-Kummissjoni s-setgħa li tikkompleta jew li temenda ċerti elementi mhux essenzjali ta' att leġislativ. Att iddelegat mill-Kummissjoni għalhekk jista' jiddetermina l-elementi addizzjonali meħtieġa għall-funzjonament kif suppost tal-arrangamenti kummerċjali stabbiliti mil-Leġislatur. Pereżempju, il-Kummissjoni tadotta atti delegati biex tistipula d-drittijiet (biex jingħataw rifużjonijiet għall-esportazzjoni ta' prodotti li mhumie x inkluzi fl-Anness I) u l-obbligi (li japplikaw għal rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti li mhumie x inkluzi fl-Anness I) li jirriżultaw mill-ħruġ ta' ċertifikat ta' rifużjoni u, jekk ikun meħtieġ u skont il-qagħda ekonomika, biex tispeċifika l-każijiet meta garanzija ma tkunx meħtieġa għall-ħruġ ta' ċertifikati. Il-Kummissjoni għandha wkoll tingħata s-setgħa li tadatta l-annessi tar-Regolament propost għal ftehimiet internazzjonali konklużi jew applikati proviżorjament skont l-Artikolu 218 tat-TFUE. Bl-istess mod, il-Leġislatur jiddelega lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta regoli xierqa sabiex tiżgura l-implimentazzjoni tal-arrangamenti kummerċjali preferenzjali u tal-impenji internazzjonali tal-Unjoni u biex tevita distorsjonijiet fil-kummerċ.

Skont l-Artikolu 291 tat-TFUE, l-Istati Membri huma responsabbli għall-implimentazzjoni tal-iskema stabbilita mil-Leġiżlatur. Madankollu, jehtieg li tkun żgurata implimentazzjoni uniformi tal-iskema fl-Istati Membri. Għalhekk, il-Leġiżlatur jagħti lill-Kummissjoni setgħat ta' implimentazzjoni, skont l-Artikolu 291(2) tat-TFUE fir-rigward ta' kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni tal-arranġamenti kummerċjali u qafas generali ta' miżuri u proċeduri li jimplimentawhom l-Istati Membri.

Dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji generali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni⁹.

Il-proċedura ta' eżami għandha tintuża għall-adozzjoni tal-atti li jimplimentaw ir-Regolament minhabba li daww l-atti għandhom rabta mal-PAK kif imsemmi fil-punt (ii) tal-Artikolu 2(2)(b) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Sabiex ikunu żgurati l-effiċjenza u l-funzjonament bla xkiel tal-arranġamenti kummerċjali, fuq il-Kummissjoni għandhom jiġu konferiti wkoll is-setgħat biex twettaq ċerti hidmiet amministrattivi jew daww marbuta mal-immanigjar biex: tiffissa l-prezzijiet rappreżentattivi u l-volumi indikattivi għall-finijiet ta' dazju fuq l-importazzjoni u tiffissa l-livell ta' dazju fuq l-importazzjoni addizzjonali; tillimita, tiċhad jew tissospendi l-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni tal-ovalbumin u l-lactalbumin, u tiżgura li l-kwantitajiet disponibbli għall-kwota tariffarja ma jinqabżux u li l-kwantitajiet mhux użati mill-kwota tariffarja jiġu riallokati; timmanigja l-proċess biex tiggarantixxi li l-kwantitajiet disponibbli fl-iskema ta' pproċessar attiv mingħajr eżami minn qabel tal-kundizzjonijiet ekonomiċi ma jinqabżux u l-miżuri tekniċi tal-aġġustament tas-sistema taċ-ċertifikat ta' rifiżjoni biex iżommu n-nefqa fil-limiti tal-baġit disponibbli

B. Is-setgħat tal-Kunsill skont l-Artikolu 43(3) tat-TFUE

L-Artikolu 43(3) tat-TFUE jistipula li "il-Kunsill, fuq proposta tal-Kummissjoni, għandu jadotta l-miżuri dwar l-iffissar tal-prezzijiet, l-imposti, l-ghajnuna u l-limitazzjonijiet kwantitattivi." Din id-dispożizzjoni hija eċċezzjoni mill-Artikolu 43(2) tat-TFUE li jehtieg li tintuża l-proċedura leġiżlattiva ordinarja sabiex "jiġu stabbiliti l-organizzazzjoni komuni tas-swieq agrikoli kif ukoll id-dispożizzjonijiet l-oħra meħtieġa għall-kisba tal-oġġettivi tal-politika agrikola komuni". Tikkostitwixxi wkoll eċċezzjoni mill-Artikolu 207(2) tat-TFUE li jitlob ukoll li l-proċedura leġiżlattiva ordinarja tintuża biex "jadottaw il-miżuri li jiddefinixxu l-qafas għall-implementazzjoni tal-politika kummerċjali komuni".

Bħala eċċezzjoni, l-Artikolu 43(3) tat-TFUE, għaldaqstant, jehtieg li jiġi interpretat b'mod ristrett sabiex ikun żgurat li l-Leġiżlatur ikun jista' jeżerċita l-prerogattivi leġiżlattivi tiegħu skont l-Artikolu 43(2) u l-Artikolu 207(2) tat-TFUE. Dan jinkludi li l-Leġiżlatur jirregola l-elementi fundamentali tal-politika agrikola komuni u tal-politika kummerċjali komuni u li jieħu d-deċiżjonijiet politiċi li jiffurmaw l-istruttura tagħhom, u jistabbilixxi l-istrumenti u l-effetti tagħhom. F'dan il-kuntest, il-proċedura speċifika stabbilita fl-Artikolu 43(3) tat-TFUE għandha tiġi applikata biss

⁹ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13

f'kazijiet fejn kwistjoni li tissemma f'dik id-dispożizzjoni ma tkunx tiffirma parti mid-deċiżjonijiet fundamentali ta' politika riżervati għal-Legizlatur skont l-Artikolu 43(2) u l-Artikolu 207(2) tat-TFUE. Għalhekk, fejn kwistjoni bħal din ikollha rabta intrinsika mas-sustanza politika tad-deċiżjonijiet li jkunu se jittiehdu mil-Legizlatur, ma għandux ikun applikat l-Artikolu 43(3) tat-TFUE.

Għaldaqstant, il-proposta hija bbażata fuq il-prinċipji li ġejjin:

- Il-parametri strutturali u l-elementi fundamentali tal-Politika Agrikola Komuni u l-Politika Kummerċjali Komuni jistgħu jiġu deċiżi biss mil-Legizlatur. Pereżempju, l-iskema ta' rifużjoni ta' esportazzjoni għal prodotti li mhumix fl-Anness I, stabbilita mir-Regolament 1216/2009, u l-elementi kollha tagħha (ċertifikati ta' rifużjoni, riżerva tal-esportaturi ż-żgħar) għandha tibqa' fil-livell tal-Legizlatur, minhabba li dawn l-elementi huma marbuta intrinsikament mad-definizzjoni tal-kontenut tal-iskema stabbilita mil-Legizlatur u mill-konfini ta' dan ir-reġim.
- Il-miżuri dwar l-iffissar tal-prezzijiet, l-imposti, l-ġajjnuna u l-limitazzjonijiet kwantitattivi, kif imsemmi fl-Artikolu 43(3), li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 43(2) tat-TFUE, jittiehdu mill-Kunsill. Pereżempju, il-prinċipji generali biex jiġu ffixxati r-rati ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni għandha tkun determinata mill-Kunsill skont l-Artikolu 43(3) tat-TFUE. F'dan l-isfond, huwa propost li l-miżuri dwar l-iffissar tar-rati ta' rifużjoni kif imsemmi fl-Artikolu 43(3), li ma jaqgħux fil-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 43(2) tat-TFUE, għandhom jiġu deċiżi mill-Kunsill.

L-Artikolu 43(3) tat-TFUE jipprovdi bażi awtonoma għall-adozzjoni ta' atti legali mill-Kunsill. Għall-iffissar tar-rati ta' rifużjoni, japplika l-Artikolu 43(3) tat-TFUE u f'ġieħ taċ-ċarezza, il-Kummissjoni adottat proposta separata għal Regolament tal-Kunsill dwar l-iffissar ta' rifużjonijiet li tirreferi esplicitament għal dik id-dispożizzjoni. Il-Kummissjoni ressqet dik il-proposta, li hija bħal dik meħtieġa fil-kuntest tal-adattament tar-Regolament dwar l-OKS unika (KE) Nru 1234/2007 mat-Trattat ta' Lisbona, fiż-żmien dovut lill-Kunsill (COM (2011) 629 finali¹⁰).

C. Il-Politika Agrikola Komuni għal wara l-2013

Il-proposta għal Regolament (UE) tal-Kunsill u tal-Parlament Nru .../... [COM (2011) 626 finali] għandha l-għan li tadatta l-OKS unika għall-Politika Agrikola Komuni għal wara l-2013 u għall-qafas finanzjarju multiannwali 2014-2020. Bhalissa dan hu s-sugġett ta' diskussjonijiet twal fil-livelli tal-Kunsill u tal-Parlament. Ir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill propost hu msejjes fuq analiżi bir-reqqa tal-proposta ta' OKS ġdida għal wara l-2013 u l-adattamenti neċessarji tal-arrangamenti legali attwali dwar l-arrangamenti kummerċjali għal prodotti agrikoli pproċessati/prodotti li mhumix inkluzi fl-Anness I sabiex jinżamm l-istatus quo.

Għaldaqstant, il-lista li tinkludi prodotti li mhumix inkluzi fl-Anness I u li huma eligibbli għar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni (l-Anness XX tar-Regolament (KE)

¹⁰ COM(2011) 629 finali, 12.10.2011.

Nru 1234/2007, l-Anness XVII ta' (COM(2010) 799 finali) hija trasferita mill-OKS unika għar-Regolament li jistabbilixxi l-arrangamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli.

(3) Konsistenza ma' politiki u objettivi oħrajn tal-Unjoni

Il-proposta hija konformi mal-Politika Agrikola Komuni u mal-Politika Kummerċjali Komuni.

Il-proposta hija konformi mal-proposta biex ir-Regolament dwar l-OKS unika (KE) mat-Trattat ta' Lisbona (COM (2010) 799 finali).

Il-proposta hija konformi mal-Politika Agrikola Komuni (PAK) għal wara l-2013 u b'mod partikolari mal-proposta biex ir-Regolament dwar l-OKS unika (KE) Nru .../... [COM (2010) 799 finali] jiġi adattat mal-PAK għal wara l-2013 (COM (2011) 626 finali).

Għal raġunijiet ta' koerenza u sabiex tkun evitata lakuna legali, din il-proposta tehtieg tkun adattata għar-riżultat tad-diskussjonijiet fil-Kunsill u fil-Parlament dwar il-proposti (COM(2010) 799 finali) u (COM(2011) 626 finali).

Il-proposta hija wkoll skont il-leġiżlazzjoni doganali tal-Unjoni u b'mod partikolari mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi Kodiċi Doganali Komuni u mar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana. L-aħħar żewġ regolamenti ser ikunu wkoll allinjati mat-Trattat ta' Lisbona. Għalhekk, ladarba jiġi adottat it-test finali tagħhom, din il-proposta kapaċi tkun trid tiġi aġġustata skont il-bżonn.

2. RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

(1) Konsultazzjoni mal-partijiet interessati

L-Istati Membri ġew infurmati u involuti permezz ta' komunikazzjoni ma' grupp ta' esperti.

(2) Ġbir u użu ta' għarfien espert

Ma kien hemm l-ebda htieġa ta' konsultazzjoni mal-partijiet interessati jew ta' għarfien espert estern minhabba li l-proposta għall-allinjament tar-Regolament Nru 1216/2009 mat-Trattat ta' Lisbona hija kwistjoni interistituzzjonali ta' rilevanza għar-Regolamenti kollha tal-Kunsill.

L-istess japplika għall-adattament tiegħu mal-PAK ta' wara l-2013 u mal-MFF il-ġdid 2014-2020 li huwa konsegwenza purament teknika tal-adozzjoni tar-Regolament ġdid dwar l-OKS unika (KE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali].

(3) Valutazzjoni tal-impatt

Ma hemmx bżonn ta' valutazzjoni tal-impatt minhabba li l-proposta sabiex ir-Regolament Nru 1216/2009 jiġi allinjat mat-Trattat ta' Lisbona hija kwistjoni interistituzzjonali ta' rilevanza għar-Regolamenti kollha tal-Kunsill u l-allinjament għal Regolament ġdid dwar l-OKS unika huwa konsegwenza tal-PAK il-ġdida għal wara l-2013 u l-MFF il-ġdid 2014-2020.

3. L-ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

(4) Taqsira tal-azzjoni proposta

1. Jiġi identifikati fir-Regolament (KE) Nru 1216/2009 s-setgħat delegati u ta' implimentazzjoni tal-Kummissjoni u tiġi stabbilita l-proċedura korrispondenti għall-adozzjoni ta' dawn l-atti u dan b'mod parallel mal-allinjament tas-sCMO (COM(2010) 799 finali) mat-Trattat ta' Lisbona.
2. Ir-Regolament (KE) Nru 1216/2009 jiġi adattat għar-Regolament il-ġdid dwar l-OKS unika [COM (2011) 626 finali] fil-kuntest tal-PAK għal wara l-2013 u l-MFF il-ġdid 2014-2020.
3. Is-sistema komuni tal-kummerċ tal-ovalbumin u l-lactalbumin (ir-Regolament (KE) Nru 614/2009) tiġi integrata fis-sistema tal-kummerċ ta' prodotti agrikoli pproċessati (ir-Regolament (KE) Nru 1216/2009).

(5) Bażi legali

L-Artikoli 43(2) u l-Artikolu 207(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

(6) Il-prinċipju tas-sussidjarjetà

Il-politika kummerċjali hija kompetenza esklużiva tal-Unjoni – għalhekk hija biss l-Unjoni, u mhux l-Istati Membri individwali, li tista' tillegizla dwar kwistjonijiet kummerċjali. Il-kompetenza għall-politika agrikola tinqasam bejn l-UE u l-Istati Membri. Dan ifisser li sakemm l-Unjoni ma tkunx illeġizlat f'xi settur, l-Istati Membri jżommu l-kompetenza tagħhom. Din il-proposta hija limitata għall-adattament tar-Regolamenti (KE) Nru 1216/2009 u (KE) Nru 614/2009 għar-rekwiżiti l-ġodda introdotti mit-Trattat ta' Lisbona fuq naħa, u għall-Politika Agrikola Komuni l-ġdida għal wara l-2013 min-naħa l-oħra, u għaldaqstant l-approċċ eżistenti tal-Unjoni mhuwiex affettwat.

(7) Il-prinċipju tal-proporzjonalità

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità li jitlob li kull deċiżjoni u kull miżura tkun waħda bbażata fuq valutazzjoni ġusta u fuq interessi bbilanċjati, kif ukoll fuq għażla raġonevoli ta' mezzi.

(8) Għażla tal-istrumenti

L-istrument propost: Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

Mezzi oħra ma jkunux adegwati għar-raġuni li ġejja: l-applikazzjoni diretta hija dovuta għan-natura tal-PAK u tal-Politika Kummerċjali Komuni u r-rekwiżiti marbuta mal-immanigjar tagħhom u hija karatteristika indispensabbli tal-leġislazzjoni tal-PAK u ta' dik Kummerċjali.

4. IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA

Din il-miżura ma tinvolvi l-ebda nefqa addizzjonali tal-Unjoni.

5. TAGHRIF IEHOR

Il-proposta se ttejjeb il-fehim u l-aċċessibbiltà tat-test legali li jistabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli. Se tikkonsolida l-bażi legali għar-Regolamenti tagħha ta' implimentazzjoni u se tallinja t-test mad-dispożizzjonijiet eżistenti tal-Kummissjoni, pereżempju billi żżid dispożizzjoni li tippermetti li jinfethu l-kwoti tal-importazzjoni u l-mod kif jiġu mmanigjati. Barra minn hekk se tneħħi l-inkonsistenzi fit-test legali attwali bħalma hemm fl-Artikolu 14 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009, li jirreferi għar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (KE) Nru 1460/96¹¹, u dan meta r-Regolament ta' Implimentazzjoni (KE) Nru 1460/96 għandu bħala l-bażi legali tiegħu ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009.

¹¹ ĠU L 187, 26.7.1996, p. 18.

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jistabbilixxi l-arrangamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) u l-Artikolu 207(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹²,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja¹³,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1216/2009 tat-30 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi l-arrangamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar tal-prodotti agrikoli¹⁴, u r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 614/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 dwar is-sistema komuni għall-kummerċ fl-ovalbumin u l-lactalbumin¹⁵, jehtieg li jiġu adattati bħala konsegwenza tad-dhul fis-sehh tat-Trattat ta' Lisbona, b'mod partikolari fir-rigward tad-distinzjoni li t-Trattat jintroduci bejn is-setgħat għall-Kummissjoni biex tadotta atti delegati u s-setgħat biex tadotta atti ta' implimentazzjoni. Huma mehtiega adattamenti ulterjuri f'għieh carezza u trasparenza ahjar tat-testi ezistenti.
- (2) Sa issa l-istrument ewlieni tal-politika agrikola komuni previst fit-Trattat kien ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (ir-Regolament dwar l-OKS unika)¹⁶.
- (3) Fil-qafas tar-riforma tal-politika agrikola komuni, b'effett mill-1 ta' Jannar 2014, ir-Regolament (UE) Nru 1234/2007 jehodlu postu r-Regolament (UE) Nru .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [COM (2011) 626 finali]¹⁷. Ir-Regolamenti (KE) Nru 1216/2009 u (KE) Nru 614/2009 għandhom jiġu adattati b'mod li jiehdu kont ta' dak ir-Regolament sabiex tinzamm il-koerenza tal-arrangamenti kummerċjali ma'

¹² ĠU C [...], [...], p. [...].

¹³ ĠU C [...], [...], p. [...].

¹⁴ ĠU L 328, 15.12.2009, p. 10.

¹⁵ ĠU L 181, 14.7.2009, p. 8.

¹⁶ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

¹⁷ ĠU C [...], [...], p. [...].

pajjizi terzi għall-prodotti agrikoli, fuq naħa waħda, u għall-prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli fuq in-naħa l-oħra.

- (4) Ċerti prodotti agrikoli jintużaw biex ikunu manifatturati kemm il-prodotti agrikoli pproċessati u kemm il-prodotti li mhumix elenkati fl-Anness I tat-Trattat. Huwa meħtieġ li jittiehdu miżuri kemm fil-politika agrikola komuni u kemm fil-politika kummerċjali komuni sabiex iqisu l-impatt li l-kummerċ f'dawn il-prodotti u l-oġġetti ikollu biex jintlaħqu l-oġġettivi tal-Artikolu 39 tat-Trattat kif ukoll l-effetti li l-miżuri adottati biex jimplimentaw l-Artikolu 43 tat-Trattat ikollhom fuq il-pożizzjoni ekonomika ta' daww il-prodotti u daww l-oġġetti, u dan minhabba d-differenzi bejn l-ispejjeż b'rabta mal-akkwist tal-prodotti agrikoli fl-Unjoni u fis-suq dinji.
- (5) Fl-Unjoni ssir distinzjoni bejn il-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness I tat-Trattat u l-prodotti agrikoli pproċessati li mhumix elenkati f'dan l-Anness sabiex jittiehed kont tas-sitwazzjonijiet differenti tal-agrikoltura u tal-industrija tal-ikel fl-Unjoni. L-istess distinzjoni kapaci ma tokkorrix f'ċerti pajjizi terzi li l-Unjoni tikkonkludi ftehimiet magħhom. Għalhekk, għandhom jiġu estiżi r-regoli ġenerali li japplikaw għall-prodotti agrikoli pproċessati mhux elenkati fl-Anness I tat-Trattat għal ċerti prodotti agrikoli mnizzla f'dan l-Anness meta ftehim internazzjonali jipprevedi l-assimilazzjoni ta' dawn iż-żewġ tipi ta' prodotti.
- (6) Sabiex wiehed jilqa' kontra l-effetti negattivi li l-importazzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli pproċessati jista' jkollha fis-suq tal-Unjoni u fuq l-effiċjenza tal-politika agrikola komuni, inkella biex jahseb f'miżuri biex ipatti għalihom, għandu jkun possibbli li l-importazzjoni ta' prodotti bħal dawn tiġi suġġetta għal hlas ta' dazju addizzjonali, kemm-il darba jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet.
- (7) L-ovalbumin u l-lactalbumin huma prodotti agrikoli pproċessati li ma humix inklużi fl-Anness I tat-Trattat. Għal raġunijiet ta' armonizzazzjoni u simplifikazzjoni, is-sistema komuni tal-kummerċ tal-ovalbumin u tal-lactalbumin stabbilita fir-Regolament (KE) Nru 614/2009 għandha tiġi integrata fl-arranġamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti oġġetti li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli. Fid-dawl tal-fatt li fil-biċċa l-kbira l-bajd jista' jiġi sostitwit bl-ovalbumin u, sa ċertu punt, bil-lactalbumin, l-arranġamenti għall-kummerċ tal-ovalbumin u tal-lactalbumin għandhom ikunu fl-istess linja ta' daww stabbiliti għall-bajd.
- (8) Huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti r-regoli ewlenin li jirregolaw l-arranġamenti kummerċjali li japplikaw fil-każ tal-prodotti agrikoli pproċessati u l-prodotti li mhumix inklużi fl-Anness I li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli. Jeħtieġ ukoll li jiġi previst l-iffissar ta' dazji mnaqqsa fuq l-importazzjoni u l-kwoti tariffarji u l-ġhoti ta' rifiżjonijiet fuq l-esportazzjoni skont dawn ir-regoli ewlenin. Dawn ir-regoli u dispożizzjonijiet għandhom jiehdu kont tar-restrizzjonijiet fuq id-dazji fuq l-importazzjoni u fuq is-sussidji fuq l-esportazzjoni li jirriżultaw mill-impenji li l-Unjoni tkun intrabtet bihom fil-Ftehim tad-WTO u fil-ftehimiet bilaterali.
- (9) Minhabba r-rabtiet mill-qrib bejn is-suq tal-ovalbumin u tal-lactalbumin u s-suq tal-bajd, għandha ssir xi haġa possibbli li wiehed jintalab juri l-liċenzja tal-importazzjoni għall-importazzjoni tal-ovalbumin u tal-lactalbumin u li jiġu sospiżi l-arranġamenti ta' pproċessar attiv tal-ovalbumin u l-lactalbumin fejn is-suq tal-Unjoni għal dawn il-prodotti jew fejn is-suq tal-bajd ikun imfixkel, jew ikun hemm il-probabbiltà li se jiġi mfixkel, minn arranġamenti ta' pproċessar attiv tal-ovalbumin u l-lactalbumin.

Għandha ssir xi haġa possibbli li l-hruġ tal-liċenzji għall-ovalbumin u tal-lactalbumin u r-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa ta' tali prodotti koperti minn liċenzja sugġett għal rekwiżiti marbuta mal-orijini u l-provenjenza tal-prodott.

- (10) Sabiex jitqiesu l-evoluzzjoni tal-kummerċ u l-iżviluppi fis-suq u l-htigijiet tas-swieq tal-ovalbumin u l-lactalbumin jew fis-suq għall-bajd u r-riżultati tal-monitoraġġ tal-importazzjonijiet tal-ovalbumin u l-lactalbumin, għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat biex tagħmel l-importazzjoni tal-ovalbumin u l-lactalbumin biex tirrilaxxahom f'ċirkolazzjoni hielsa sugġetta għall-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni, tiddefinixxi d-drittijiet u l-obbligi derivati minn dik il-liċenzja tal-importazzjoni u l-effetti legali tagħha, tistabbilixxi l-livell ta' tolleranza fir-rigward tal-harsien tal-obbligu għall-importazzjoni, tistabbilixxi r-regoli dwar l-indikazzjoni tal-orijini u l-provenjenza fejn din tkun obligatorja, u tipprevedi l-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni u r-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa jkunu sugġetti għall-preżentazzjoni ta' dokument mahruġ minn pajjiż terz jew minn entità li tiċcertifika, fost l-oħrajn, l-orijini, l-awtentiċità u l-karatteristiċi tal-kwalità tal-prodotti, tistabbilixxi r-regoli dwar it-trasferiment tal-liċenzji tal-importazzjoni, tistabbilixxi r-regoli meħtieġa għall-affidabbiltà u l-effiċjenza tas-sistema tal-liċenzji tal-importazzjoni u tistipula għajnuna amministrattiva speċifika bejn l-Istati Membri fejn meħtieġa sabiex jipprevjenu jew jitrattaw każijiet ta' frodi u irregolaritajiet, tiddetermina l-każijiet fejn il-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni mhijiex meħtieġa u l-każijiet fejn l-ghoti tal-garanzija ma tkunx meħtieġa u tistabbilixxi regoli relatati mal-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet orizzontali dwar il-liċenzji tal-importazzjoni għal prodotti agrikoli u mal-applikazzjoni ta' regoli orizzontali dwar il-garanziji marbuta mal-liċenzji tal-importazzjoni tal-ovalbumin u l-lactalbumin.
- (11) Ċerti prodotti agrikoli pproċessati li mhum iex elenkati fl-Anness I tat-Trattat jinkisbu billi jintużaw prodotti agrikoli sugġetti għall-politika agrikola komuni. Id-dazji applikati għall-importazzjonijiet ta' dawn il-prodotti agrikoli pproċessati għandhom ipattu għad-differenza bejn il-prezzijiet tas-suq dinji u l-prezzijiet fis-suq tal-Unjoni għall-prodotti agrikoli użati fil-produzzjoni tagħhom filwaqt li jiżguraw il-kompetittività tal-industrija tal-ipproċessar ikkonċernata.
- (12) Taht ċerti ftehimiet preferenzjali, it-tnaqqis fid-dazji fuq l-importazzjoni għal prodotti agrikoli pproċessati, li jista' jwassal għat-tnehhija gradwali tagħhom, jiġi awtorizzat għall-komponenti agrikoli tad-dazji fuq l-importazzjoni fil-qafas tal-politika kummerċjali tal-Unjoni. Dak it-tnaqqis għandu jkun stabbilit b'referenza għall-komponenti agrikoli li japplikaw għall-kummerċ mhux preferenzjali.
- (13) Il-komponent agrikolu tad-dazju fuq l-importazzjoni għandu jipatti għad-differenza bejn il-prezzijiet għall-prodotti agrikoli użati fil-produzzjoni tal-prodotti agrikoli pproċessati inkwistjoni fis-suq dinji u fis-suq tal-Unjoni. Għaldaqstant jeħtieġ li tinzamm konnessjoni mill-qrib bejn il-kalkolu tal-komponent agrikolu tad-dazju fuq l-importazzjoni applikabbli għall-prodotti agrikoli pproċessati u dak applikabbli għal prodotti agrikoli impurtati fl-istat mhux mibdul.
- (14) Sabiex jiġu implimentati l-ftehimiet internazzjonali li jipprevedu t-tnaqqis jew eliminazzjoni gradwali tad-dazji fuq l-importazzjoni fuq il-prodotti agrikoli pproċessati abbazi ta' prodotti agrikoli speċifiċi użati jew meqjusa li kienu ġew użati fil-manifattura tal-prodotti agrikoli pproċessati, għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni

s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat biex tistabbilixxi lista tal-prodotti agrikoli speċifiċi li jitqies li jkunu ntużaw, biex tistabbilixxi l-kwantitajiet ekwivalenti u r-regoli għall-konverżjoni ta' kwantitajiet ta' prodotti agrikoli oħrajn apparti minn dawk meqjusa li kienu ntużaw fi kwantitajiet ekwivalenti għal dawk il-prodotti agrikoli speċifiċi, biex tistipula l-elementi mehtieġa għall-metodi tal-kalkolu tal-komponent agrikolu mnaqqas u d-dazji addizzjonali mnaqqsa u biex tistabbilixxi l-metodi ta' dan il-kalkolu, biex tiffissa r-rekwiżiti adegwati tad-dokumentazzjoni u biex tistipula l-ammonti negligibbli li fil-każ tagħom il-komponenti agrikoli mnaqqsa u d-dazji addizzjonali fuq iz-zokkor u dqiq jiġu stabbiliti bħala zero.

- (15) Jistgħu jingħataw konċessjonijiet tariffarji fuq l-importazzjoni għal kwantitajiet mingħajr limitu tal-prodotti kkonċernati jew għal kwantitajiet limitati li jaqgħu taħt il-kwota tariffarja. Fejn, skont ċerti ftehimiet preferenzjali, il-konċessjonijiet tariffarji jingħataw skont il-kwoti tariffarji, il-kwoti għandhom jinfethu u jiġu mmanigġati mill-Kummissjoni. Għal raġunijiet prattiċi, huwa importanti li l-immanigġjar tal-parti mhux agrikola tad-dazji fuq l-importazzjoni ta' dawk il-prodotti li jkunu intlaħaq qbil dwar il-preferenzi tariffarji fir-rigward tagħhom, ikun sugġett għall-istess regoli li jkunu applikati għall-immanigġjar tal-komponent agrikolu.
- (16) Minhabba r-rabtiet mill-qrib bejn is-suq tal-ovalbumina u l-laktalbumina u s-suq tal-bajd, il-kwoti tariffarji għall-ovalbumin u l-laktalbumin għandhom jinfethu u jiġu mmanigġati bl-istess mod bħal dawk għall-bajd skont ir-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali]. Fejn mehtieġ, il-metodu tal-immanigġjar għandu jqis il-htigijiet ta' provvista tas-suq tal-Unjoni u l-htieġa li jinzamm il-bilanċ tiegħu u għandu jkun ibbażat fuq metodi użati fl-imghoddi, filwaqt li jitqiesu d-drittijiet li jirriżultaw mill-Ftehimiet tad-WTO.
- (17) Sabiex jiġi żgurat aċċess ekwu għal operaturi tas-suq u l-istess tip ta' trattament lill-operaturi, għandu jittiehed kont tar-rekwiżiti tal-provvista tas-suq tal-Unjoni, u biex jiġi ppriservat il-bilanċ ta' dak is-suq; għandha tigi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat biex tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li jridu jiġu ssodisfati sabiex tkun tista' titressaq applikazzjoni skont il-kwota tariffarja u d-dispożizzjonijiet dwar it-trasferiment tad-drittijiet skont il-kwota tariffarja, tipprevedi l-partecipazzjoni fi kwota tariffarja li tkun sugġetta għall-preżentazzjoni ta' licenzja tal-importazzjoni u għall-preżentazzjoni ta' garanzija, u tistipula dispożizzjonijiet dwar evidenza dokumentarja, rekwiżiti jew restrizzjonijiet applikabbli għall-kwoti tariffarji.
- (18) Huwa possibbli li d-domanda tal-industriji tal-ipproċessar għal materja prima agrikola ma tkunx tista' tigi koperta kompletament minn materja prima mill-Unjoni minhabba kundizzjonijiet marbuta mal-kompetittività. Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità¹⁸ idahhal tali prodotti taħt l-arrangamenti tal-ipproċessar attiv dejjem jekk ikunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet ekonomiċi definiti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju¹⁹. Taħt ċirkostanzi ddefiniti b'mod ċar, il-kundizzjonijiet ekonomiċi għandhom jitqiesu li jkunu ġew issodisfatti għad-dhul ta' ċerti kwantitajiet ta' prodotti agrikoli taħt l-arrangamenti tal-ipproċessar attiv. Dawk il-kwantitajiet

¹⁸ ĠU L 302, 19.10.1992 p.1.

¹⁹ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

għandhom ikunu ddeterminati abbażi ta' bilanċ ta' provvista. Aċċess għall-kwantitajiet disponibbli, trattament ugwali tal-operaturi u ċarezza għandhom ikunu żgurati permezz ta' sistema ta' ċertifikati tal-ipproċessar attiv mahruġa mill-Istati Membri.

- (19) Sabiex ikun żgurat l-użu prudenti u l-ġestjoni effiċjenti tal-arrangamenti tal-ipproċessar attiv, meta titqies is-sitwazzjoni fis-suq tal-Unjoni għall-prodotti kkonċernati u meta jitqiesu l-htigijiet u l-prassi tal-industrija tal-ipproċessar, għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat biex tistabbilixxi lista tal-prodotti agrikoli speċifiċi li jkunu jistgħu jinharġu ċertifikati tal-ipproċessar attiv għalihom, biex tistabbilixxi l-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti tal-eligibbiltà li l-operaturi jridu jissodisfaw sabiex iressqu applikazzjoni għal ċertifikat tal-ipproċessar attiv, id-drittijiet derivati miċ-ċertifikati tal-ipproċessar attiv u l-effetti legali tiegħu, id-dispożizzjonijiet marbutin mat-trasferiment ta' dawk id-drittijiet bejn l-operaturi u d-dispożizzjonijiet dwar evidenza dokumentata u biex tistabbilixxi r-regoli meħtieġa għall-affidabbiltà u l-effiċjenza tas-sistema ta' ċertifikat tal-ipproċessar attiv.
- (20) Għandhom isiru arrangamenti għal għoti tar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni, fil-limitu stabbilit mill-impenji li l-Unjoni ntrabtet bihom fid-WTO, fil-każ ta' ċerti prodotti agrikoli użati fil-manifatturar ta' prodotti li mhumiex elenkati fl-Anness I tat-Trattat sabiex il-produtturi ta' dawk il-prodotti ma jiġux penalizzati għall-prezzijiet li huma obbligati jakkwistaw il-provvisti tagħhom bihom b'riżultat tal-istrategija agrikola komuni. Dawn ir-rifużjonijiet għandhom ikopru biss id-differenza bejn il-prezz ta' prodott agrikolu fis-suq tal-Unjoni u fis-suq dinji. Dawn l-arrangamenti għandhom għalhekk jiġu stabbiliti bħala parti mill-arrangamenti kummerċjali għal ċerti prodotti li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli.
- (21) Il-lista ta' prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I u li jikkwalifikaw għal rifużjoni għandha tkun stabbilita billi jitqies l-impatt tad-differenza bejn il-prezzijiet tal-prodotti agrikoli użati fil-produzzjoni tagħhom fis-suq tal-Unjoni u fis-suq dinji u l-htieġa biex titpatta d-differenza kollha kemm hi jew parti minnha sabiex tkun faċilitata l-esportazzjoni tal-prodotti agrikoli użati fi prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I ikkonċernat.
- (22) Huwa neċessarju li jiġi żgurat li ma tingħata l-ebda rifużjoni fuq esportazzjoni għal dawk il-prodotti impurtati li mhumiex inklużi fl-Anness I li jiġu rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa u li jerggħu jiġu esportati, li jiġu esportati wara li jiġu pproċessati jew meta jiġu inkorporati fi prodotti oħrajn li mhumiex inklużi fl-Anness I. Fir-rigward taċ-ċereali, rossi, ħalib u prodotti tal-ħalib jew bajd impurtati u rilaxxati għal ċirkolazzjoni hielsa, irid jiġi żgurat li ma tingħata l-ebda rifużjoni meta dawn il-prodotti jiġi esportati wara l-ipproċessar jew inkorporat fi prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I.
- (23) Ir-rati tar-rifużjoni fuq l-esportazzjoni għall-prodotti agrikoli esportati fl-għamla ta' oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I għandhom jiġu ffissati skont l-istess regoli u modalitajiet u skont l-istess proċedura bħal dik tar-rati tar-rifużjoni fuq l-esportazzjoni għall-prodotti agrikoli esportati fl-istat mhux mibdul skont ir-Regolament (UE) Nru .../... [COM(2011) 626 finali] u r-Regolament (KE) Nru .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [COM(2011) 629 finali].

- (24) Minhabba r-relazzjoni mill-qrib bejn il-prodotti li mhumie x inklużi fl-Anness I u l-prodotti agrikoli li jintużaw fil-manifatturar ta' daw k il-prodotti li mhumie x inklużi fl-Anness I, fuq naħa waħda, u d-differenzi bejn daw k l-oġġetti u prodotti min-naħa l-oħra, huwa meħtieġ li fil-każ ta' prodotti li mhumie x inklużi fl-Anness I tiġi prevista l-applikazzjoni tar-regoli orizzontali u tal-kundizzjonijiet marbuta mar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni u mal-liċenzji tal-esportazzjoni, stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru .../... [COM(2011) 626 finali] u adottati skontu. Huwa meħtieġ ukoll li fil-każ tal-prodotti li mhumie x inklużi fl-Anness I tiġi prevista l-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet orizzontali dwar il-garanziji, il-kontrolli, il-verifika u l-penalitajiet stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [COM(2011) 628 finali]²⁰ u adottati skontu.
- (25) Sabiex jittiehed kont tal-proċessi speċifiċi ta' manifattura u tar-rekwiżiti kummerċjali speċifiċi għall-prodotti li mhumie x inklużi fl-Anness I u li jinkorporaw ċerti prodotti agrikoli, għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat biex tistabbilixxi r-regoli marbuta mad-definizzjoni u l-karatteristiċi tal-prodotti li mhumie x fl-Anness I li jkunu se jiġu esportati u tal-prodotti agrikoli użati għall-manifattura tagħhom, ir-regoli dwar kif jiġu kkalkulati r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għal ċerti prodotti agrikoli esportati wara li jiġu pproċessati fi prodotti li mhumie x fl-Anness I, ir-regoli dwar kif tiġi ppruvata l-kompożizzjoni tal-prodotti li mhumie x inklużi fl-Anness I u li jkunu ġew esportati, ir-regoli dwar il-prova ssimplifikata dwar il-wasla fid-destinazzjoni f'każ ta' rifużjonijiet differenzjati, ir-regoli dwar ir-rekwiżit ta' dikjarazzjoni tal-użu ta' ċerti prodotti agrikoli importati, ir-regoli dwar l-assimilazzjoni ta' prodotti agrikoli oħrajn ma' prodotti bażiċi u dwar id-determinazzjoni tal-kwantità ta' referenza ta' kull wieħed mill-prodotti bażiċi, ir-regoli dwar l-applikazzjoni ċertifikati tal-esportazzjoni ta' ċerti prodotti li mhumie x fl-Anness I lejn ċerti destinazzjonijiet meta previsti fi ftehim internazzjonali konkluz mill-Unjoni skont l-Artikolu 218 tat-Trattat u dwar il-ħruġ ta' tali ċertifikati, u r-regoli dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet orizzontali dwar ir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għal prodotti agrikoli u dwar il-garanziji, il-kontrolli, il-verifika u l-penalitajiet fil-każ ta' prodotti li mhumie x inklużi fl-Anness I.
- (26) Il-konformità mal-limiti tal-esportazzjoni li jirriżultaw minn ftehimiet internazzjonali konkluzi mill-Unjoni skont l-Artikolu 218 tat-Trattat għandha tiġi żgurata permezz tal-ħruġ ta' ċertifikati ta' rifużjoni għall-perjodi ta' referenza stipulati fil-ftehimiet, u dan filwaqt li jitqies l-ammont annwali previst fir-rigward tal-esportaturi ż-żgħar.
- (27) Ir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għandhom jingħataw sal-ammont totali disponibbli, skont is-sitwazzjoni partikolari tal-kummerċ tal-prodotti li mhumie x inklużi fl-Anness I. Is-sistema taċ-ċertifikati ta' rifużjoni għandha tiffaċilita l-amministrazzjoni effiċjenti tal-ammonti ta' rifużjonijiet.
- (28) Għandu jiġi stabbilit li ċ-ċertifikati ta' rifużjoni maħruġa mill-Istati Membri jridu jkunu validi fl-Unjoni kollha u li l-ħruġ tagħhom għandu jkun suġġett għat-tqegħid ta' garanzija li tiggarrantixxi li l-operatur se japplika għar-rifużjonijiet. Għandhom jiġu stabbiliti regoli biex ir-rifużjonijiet skont is-sistema tal-iffissar minn qabel jingħataw għar-rati kollha ta' rifużjoni applikabbli u għall-ghoti u r-rilaxx tal-garanziji.

²⁰

COM(2011) 628 final, 12.10.2011.

- (29) Sabiex tissorvelja n-nefqa fuq ir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni u l-implimentazzjoni tas-sistema ta' ċertifikat ta' rifużjoni, għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat biex tiddefinixxi d-drittijiet u l-obbligi derivati miċ-ċertifikati ta' rifużjoni, tispeċifika r-regoli dwar it-trasferiment tagħhom, tidentifika l-każijiet meta ma jkunx meħtieġ li jiġi ppreżentat ċertifikat tar-rifużjoni u lanqas tiġi ppreżentata garanzija u tispeċifika l-livell ta' tolleranza f'każ li ma jiġix rispettati l-obbligi li ssir applikazzjoni għar-rifużjonijiet u r-regoli dwar l-applikazzjoni ta' regoli orizzontali dwar il-liċenzji tal-esportazzjoni u dwar il-garanziji għaċ-ċertifikati ta' rifużjoni.
- (30) Meta jitqies l-impatt tal-miżuri mmirati marbuta mar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni trid tingħata attenzjoni lill-intrapriżi li jipproċessaw il-prodotti agrikoli b'mod ġenerali u lis-sitwazzjoni tal-intrapriżi żgħar u medji b'mod partikolari. Fid-dawl tal-htigijiet speċifiċi tal-esportaturi ż-żgħar, għandu jkun allokat għalihom ammont globali għal kull sena baġitarja, u għandhom jiġu eżentati mir-rekwiżit li jissottomettu ċertifikati ta' rifużjoni skont l-arrangamenti għal rifużjoni fuq l-esportazzjoni.
- (31) Fejn skont ir-Regolament (UE) Nru .../... [COM(2011) 626 final] jiġu adottati miżuri fir-rigward tal-esportazzjoni ta' prodott agrikolu u l-esportazzjoni ta' oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I b'kontenut għoli tal-prodott agrikolu x'aktarx li ttelleff mill-kisba tal-ghan ta' dawk il-miżuri, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat biex tipprevedi li jittiehdu miżuri ekwivalenti fir-rigward tal-esportazzjoni ta' oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I.
- (32) Skont ċerti ftehimiet preferenzjali, l-Unjoni tista' tnaqqas id-dazji fuq l-importazzjoni u l-ammonti pagabbli fir-rigward tal-esportazzjonijiet sabiex ipattu, għalkollox jew parzjalment, għad-differenzi fil-prezz tal-prodotti agrikoli użati fil-produzzjoni tal-prodotti agrikoli pproċessati jew il-prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I inkwistjoni. Għal dawk il-prodotti agrikoli pproċessati u l-prodotti li mhumiex fl-Anness I, jeħtieġ jiġi stabbilit li dawn l-ammonti għandhom ikunu determinati b'mod kongunt bħala parti mid-dazju ġenerali u għandhom ipattu għad-differenzi bejn il-prezzijiet tal-prodotti agrikoli li jrid jittiehed kont tagħhom fis-suq tal-pajjiż jew tar-reġjun ikkonċernat u fis-suq tal-Unjoni.
- (33) Peress li l-kompożizzjoni tal-prodotti agrikoli pproċessati u tal-prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I tista' tkun rilevanti biex ikunu applikati tajjeb l-arrangamenti kummerċjali stabbiliti f'dan ir-Regolament, għandu jkun hemm il-possibbiltà li jiġu stabbiliti l-elementi li jiffurmawhom bl-użu ta' analiżi kwalitattiva u kwantitattiva.
- (34) Sabiex ikunu implimentati l-ftehimiet internazzjonali konklużi mill-Unjoni u biex tiġi żgurata ċ-ċarezza u l-koerenza mal-emendi tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana²¹, għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni is-setgħa li jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat sabiex jiġi emendat dan ir-Regolament u l-Annessi tiegħu għal dawn l-ghanijiet.
- (35) Irid jiġi stabbilit li l-Istati Membri jgħaddu lill-Kummissjoni u lil xulxin l-informazzjoni meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-arrangamenti kummerċjali għal prodotti agrikoli pproċessati u għal prodotti li mhumiex fl-Anness I.

²¹ ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

- (36) Sabiex jiġi żgurat skambju tajjeb ta' informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni, għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat b'mod li tiddefinixxi n-natura u t-tip ta' informazzjoni li għandha tiġi kkomunikata, il-metodi ta' komunikazzjoni, ir-regoli dwar id-drittijiet ta' aċċess għall-informazzjoni u s-sistemi ta' informazzjoni, kif ukoll il-kundizzjonijiet u l-mezzi ta' pubblikazzjoni ta' din l-informazzjoni.
- (37) Sabiex jiġu evitat piżijiet amministrattivi bla bżonn fuq l-operaturi u l-awtoritajiet nazzjonali, għandha tiġi delegata lill-Kummissjoni s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat b'mod li tistabbilixxi ammont minimu sa fejn jistgħu jiġu applikati imposti bħala dazji fuq l-importazzjoni, dazji fuq l-importazzjoni addizzjonali, dazji tal-importazzjoni mnaqqsqa, rifiżjonijiet fuq l-esportazzjoni u ammonti li għandhom jiġu imposti jew pagabbli meta jiġi paċut prezz stabbilit b'mod kongunt.
- (38) Sabiex ikunu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament rigward l-importazzjonijiet u l-arrangamenti ta' proċessar attiv, għandhom jiġu kkonferiti lill-Kummissjoni s-setgħat ta' implimentazzjoni rigward il-miżuri li jiddeterminaw prodotti agrikoli pproċessati li għalihom għandhom japplikaw dazji fuq l-importazzjoni addizzjonali sabiex jipprevjenu jew ipattu għall-effetti negattivi fuq is-suq tal-Unjoni, il-miżuri għall-applikazzjoni ta' dawk id-dazji fuq l-importazzjoni addizzjonali fir-rigward tal-limiti ta' żmien sakemm tista' titressaq il-prova tal-prezz tal-importazzjoni, it-tressiq tal-evidenza dokumentata, il-preżentazzjoni ta' garanzija u d-determinazzjoni tad-dazji fuq l-importazzjoni addizzjonali, il-miżuri li jiffissaw il-prezzijiet rappreżentattivi u l-volumi indikattivi sabiex jiġu applikati dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni u miżuri li jiddeterminaw il-livell ta' dawk id-dazji skont l-impenji internazzjonali tal-Unjoni, il-miżuri dwar it-tressiq tal-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni fl-ovalbumin u l-lactalbumin, dwar il-ħruġ u l-użu ta' dawk il-liċenzji tal-importazzjoni, dwar il-perjodu ta' validità tagħhom, dwar l-ammont tal-garanzija li tiġi ppreżentata fir-rigward ta' dawk il-liċenzji, dwar il-prova li r-rekwiziti għall-użu ta' dawk il-liċenzji jkunu ġew issodisfati, dwar il-ħruġ ta' sostituti u ta' duplikati ta' liċenzji tal-importazzjoni u dwar it-trattament tal-liċenzji tal-importazzjoni mill-Istati Membri, dwar l-iskambju tal-informazzjoni meħtieġa għall-immaniġjar tas-sistema tal-liċenzji tal-importazzjoni tal-ovalbumin u l-lactalbumin u dwar l-applikazzjoni tar-regoli orizzontali dwar il-liċenzji tal-importazzjoni u r-regoli orizzontali dwar il-garanziji għal-liċenzji tal-importazzjoni tal-ovalbumin u l-lactalbumin, il-miżuri li jillimitaw il-kwantitajiet li għalihom jistgħu jinħarġu l-liċenzji, ir-rifjut tal-kwantitajiet li tkun saret applikazzjoni għalihom u s-sospensjoni tat-tressiq tal-applikazzjonijiet sabiex jiġi mmanigġjat is-suq, il-miżuri dwar l-iffissar tad-dazji fuq l-importazzjoni għal prodotti agrikoli proċessati fl-implimentazzjoni tal-arrangamenti kummerċjali preferenzjali, il-miżuri li jistipulaw il-kwantitajiet tal-prodotti agrikoli meqjusa bħala li ġew użati fil-manifattura tal-prodotti agrikoli pproċessati għall-finijiet li jitnaqqsu jew jitneħħew id-dazji tal-importazzjoni applikabbli għall-kummerċ preferenzjali u l-miżuri meħtieġa sabiex jiġi evitat it-tfixkil tal-kummerċ, il-miżuri li jistipulaw il-kwoti tariffarji annwali għall-importazzjoni ta' prodotti agrikoli pproċessati u ċerti prodotti agrikoli skont l-impenji internazzjonali tal-Unjoni, il-miżuri dwar il-ġestjoni ta' dawn il-kwoti tariffarji, il-miżuri għall-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet speċifiċi stipulati fil-ftehimiet internazzjonali fir-rigward ta', fost l-oħrajn, il-preżentazzjoni ta' dokumenti mahruġa mill-pajjiż li jesporta u dwar id-destinazzjoni u l-użu tal-prodott, il-miżuri li jistipulaw il-perjodu ta' validità tal-liċenzji fuq l-importazzjoni, l-ammont tal-garanzija li għandha tingħata, ir-

regoli dwar l-użu ta' dawk il-liċenzji tal-importazzjoni, il-kundizzjonijiet li jridu jiġu rispettati meta jitressqu l-applikazzjonijiet għall-importazzjoni, il-miżuri li jiggarantixxu li l-kwantitajiet disponibbli fil-kwoti tariffarji ma jinqabzux, il-miżuri biex jiġu riallokati l-kwantitajiet mhux użati mill-kwota tariffarja, il-miżuri biex jiġu adottati miżuri ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet fl-Unjoni skont ir-Regolamenti (KE) Nru 260/2009 tas-26 ta' Frar 2009 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet²² u (KE) Nru 625/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi²³ jew miżuri ta' salvagwardja previsti fi ftehimiet internazzjonali, il-miżuri li jikkonċernaw il-kwantità ta' prodotti agrikoli li jistgħu jinħarġu ċertifikati għal proċessar attiv għalihom, il-miżuri dwar l-implimentazzjoni tas-sistema ta' ċertifikati tal-ipproċessar attiv fir-rigward ta' dokumenti u l-proċeduri għat-tressiq tal-applikazzjonijiet u l-ħruġ ta' ċertifikati għal proċessar attiv, il-miżuri dwar l-immanigjar ta' dawn l-istess ċertifikati mill-Istati Membri u l-proċeduri marbuta mal-assistenza amministrattiva bejn l-Istati Membri, il-miżuri li jillimitaw il-kwantitajiet ta' kemm jistgħu jinħarġu ċertifikati għal proċessar attiv, il-kwantitajiet irrifjutati li tkun saret applikazzjoni għalihom rigward iċ-ċertifikati u s-sospensjoni tat-tressiq tal-applikazzjonijiet għal ċertifikati għal proċessar attiv fejn tkun saret applikazzjoni għal kwantitajiet kbar, u l-miżuri li jissospendu l-użu tal-arrangamenti tal-ipproċessar jew tal-ipproċessar attiv għall-ovalbumin u l-lactalbumin.

- (39) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward ta' esportazzjonijiet u ta' ċerti dispożizzjonijiet ġenerali, għandhom jingħataw setghat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni b'rabta mal-miżuri dwar l-applikazzjoni tar-rati tar-rifużjoni, dwar il-metodu ta' kalkolu ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni, dwar l-assimilazzjoni ta' ċerti prodotti ma' prodotti bażiċi u d-determinazzjoni tal-kwantità referenzjali ta' prodotti bażiċi, dwar l-immanigjar ta' ċertifikati għall-esportazzjoni ta' ċerti prodotti li mhumieq fl-Anness I lejn ċerti destinazzjonijiet meta previsti fi ftehimiet internazzjonali konkluzi mill-Unjoni skont l-Artikolu 218 tat-Trattat u dwar it-trattament ta' għajbien ta' prodotti u t-telf fil-kwantità matul il-proċess ta' manifattura u t-trattament ta' prodotti sekondarji, il-miżuri li jiddefinixxu termini tekniċi għall-finijiet tal-implimentazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet għall-esportazzjoni, il-miżuri dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet orizzontali fuq ir-rifużjonijiet tal-esportazzjoni, il-garanziji, il-kontrolli, il-verifika u s-sanzjonijiet għal rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għal prodotti li mhumieq fl-Anness I, il-miżuri dwar l-implimentazzjoni tas-sistema ta' ċertifikati tar-rifużjoni fuq l-esportazzjoni fir-rigward tad-dokumenti u l-proċeduri għat-tressiq ta' applikazzjonijiet u għall-ħruġ ta' ċertifikati ta' rifużjoni, l-ammont ta' garanzija li għandha titqiegħed u l-mezzi ta' prova li l-obbligi derivati miċ-ċertifikat ta' rifużjoni jkunu ġew issodisfati, il-miżuri dwar il-ġestjoni ta' ċertifikati tar-rifużjoni fuq l-esportazzjoni mill-Istati Membri u l-proċeduri relatati mal-assistenza amministrattiva bejn l-Istati Membri fir-rigward ta' ċertifikati ta' rifużjoni, il-miżuri dwar l-iffissar tal-ammont globali allokati lill-esportaturi ż-żgħar u l-limitu ta' eżenzjoni mill-preżentazzjoni ta' ċertifikati tar-rifużjoni, il-miżuri dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet orizzontali dwar il-liċenzji tal-esportazzjoni u dwar il-garanziji għaċ-ċertifikati ta' rifużjoni, il-miżuri li jillimitaw l-ammonti li għalihom jistgħu jinħarġu iċ-ċertifikati ta' rifużjoni, li jiċhdu l-ammonti mitluba għal dawk iċ-ċertifikati u li jissospendu t-tressiq ta' applikazzjonijiet

²² ĠU L 84, 31.3.2009, p.1.

²³ ĠU L 185, 17.7.2009, p. 1.

ghal ċertifikati ta' rifużjoni fejn issir applikazzjoni għal ammonti kbar, il-miżuri dwar l-istabbiliment u l-pubblikazzjoni ta' dazji fuq l-importazzjoni u l-ammonti pagabbli fuq l-esportazzjonijiet fil-każ ta' kumpens dirett għal kummerċ preferenzjali, il-miżuri biex jiżguraw li prodotti agrikoli pproċessati dikjarati għall-esportazzjoni skont ftehim preferenzjali dwar il-kummerċ jiġu fil-fatt esportati skont il-ftehim preferenzjali, id-dispożizzjonijiet meħtieġa għall-applikazzjoni ta' miżuri kontra t-tfixkil fis-suq, il-miżuri li jikkonċernaw il-metodi ta' analiżi kwalitattiva u kwantitattiva ta' prodotti agrikoli pproċessati u ta' prodotti li mhumiex fl-Anness I, id-dispożizzjonijiet tekniċi meħtieġa biex jiġu identifikati prodotti agrikoli pproċessati u oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I u l-proċeduri għall-fini ta' klassifikazzjoni fin-Nomenklatura Magħquda tal-prodotti agrikoli pproċessati u l-prodotti li mhumiex fl-Anness I, il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tal-obbligi tal-Kummissjoni u tal-Istati Membri għall-iskambju tal-informazzjoni u għall-miżuri biex ikunu disponibbli l-informazzjoni u d-dokumenti.

- (40) Dawk is-setgħat ta' implimentazzjoni, hliet għal dawk li jikkonċernaw miżuri biex jiffissaw il-prezzijiet rappreżentattivi u l-volumi indikattivi sabiex jiġu applikati dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni u l-livell ta' dawk id-dazji skont l-impenji internazzjonali tal-Unjoni, il-miżuri li jillimitaw il-kwantitajiet li għalihom jistgħu jinħarġu liċenzji tal-importazzjoni, ċertifikati ta' proċessar attiv u ċertifikati ta' rifużjoni, fejn jiġu rifjutati l-kwantitajiet li tkun tressqet applikazzjoni għalihom rigward dawk il-liċenzji u ċ-ċertifikati u jiġi sospiż it-tressiq ta' applikazzjonijiet għal dawn il-liċenzji u ċ-ċertifikati, il-miżuri li jiggarantixxu li l-kwantitajiet disponibbli fi hdan il-kwota tariffarja ma jinqabżux u l-miżuri biex ikunu allokat i mill-ġdid il-kwantitajiet li ma jkunux intużaw tal-kwota tariffarja, għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju tal-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni²⁴.
- (41) Il-proċedura ta' eżami għandha tintuża biex jiġu adottati l-atti li jimplementaw ir-Regolament minhabba li dawk l-atti għandhom rabta mal-politika agrikola komuni kif imsemmi fil-punt (ii) tal-Artikolu 2(2)(b) tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
- (42) Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament fejn, f'każijiet ġustifikati kif imiss u li jkunu relatati ma' miżuri ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli pproċessati fl-Unjoni, ma' tfixkil jew potenzjal ta' tfixkil fis-suq tal-Unjoni li jkunu jitolbu s-sospensjoni tal-użu tal-ipproċessar jew tal-arrangamenti għal proċessar attiv tal-ovalbumin u l-lactalbumin, fejn dan ikun hemm bżonn li jsir minhabba raġunijiet imperattivi.
- (43) Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq il-konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol ta' thejjija tagħha qabel ma tadotta l-atti delegati, inkluż fil-livell espert. Meta thejji u tfassal l-atti delegati, il-Kummissjoni għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

²⁴ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13.

- (44) Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, huwa meħtieġ u huwa f'loku li biex jintlaħaq l-għan bażiku ta' dan ir-Regolament jiġu stabbiliti l-arranġamenti kummerċjali applikabbli għal ċerti oġġetti li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' prodotti agrikoli. Dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jinkisbu dawk l-oġġetti, skont l-Artikolu 5(4) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.
- (45) Ir-Regolamenti (KE) Nru 1216/2009 u (KE) Nru 614/2009 għandhom jiġu revokati skont dan.
- (46) Sabiex tiġi żgurata l-koerenza mal-politika agrikola komuni, dan ir-Regolament għandu japplika mill-istess data bħar-Regolament UE Nru .../... [COM (2011) 626 finali dwar ir-riforma tal-PAK],

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali li japplikaw għall-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli pproċessati u l-esportazzjonijiet ta' oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I u prodotti agrikoli inkorporati f'dawk il-prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I.

Dan ir-Regolament japplika ukoll għall-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli meta ftehim internazzjonali konkluz jew applikat proviżorjament skont l-Artikolu 218 tat-Trattat jipprovdi għall-assimilazzjoni ta' dawk il-prodotti mal-prodotti agrikoli pproċessati suġġett għal kummerċ preferenzjali.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "prodotti agrikoli" tfisser il-prodotti elenkati fl-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali];
- (b) "prodotti agrikoli pproċessati" tfisser prodotti mnizzla fl-Anness I ta' dan ir-Regolament;
- (c) "oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I" tfisser dawk il-prodotti li mhumiex elenkati fl-Anness I tat-Trattat li huma elenkati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament;
- (d) "prodotti bażiċi" tfisser prodotti agrikoli elenkati fl-Anness III ta' dan ir-Regolament;

- (e) "komponent agrikolu" tfisser parti tad-dazju fuq l-importazzjoni applikabbli għall-prodotti agrikoli pproċessati li tikkorrispondi mad-dazji tal-importazzjoni li japplikaw għal prodotti agrikoli;
- (f) "dazji addizzjonali fuq iz-zokkor u d-dqiq" tfisser id-dazju addizzjonali fuq iz-zokkor (AD S/Z) jew id-dazju addizzjonali fuq id-dqiq (AD F/M) kif imsemmi fil-Parti Wiehied, it-Taqsima I, punt B.6, tal-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87 u stabbilita fil-Parti Tlieta, Taqsima I, Anness 1, Tabella 2 tal-Anness I ta' dak ir-Regolament;
- (g) "dazju ad valorem" tfisser parti mid-dazju fuq l-importazzjoni espress b'hala rata perċentwali tal-valur doganali;
- (h) "ovalbumin" tfisser prodotti tal-kodiċi NM 3502 11 90 u 3502 19 90;
- (i) "lactalbumin" tfisser prodotti tal-kodiċi NM 3502 20 91 u 3502 20 99.

KAPITOLU II

IMPORTAZZJONIJIET TA' PRODOTTI AGRIKOLI PPROĊESSATI

TAQSIMA I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI GHALL-IMPORTAZZJONIJIET

SUBTAQSIMA I

DAZZI FUQ L-IMPORTAZZJONI GHALL-PRODOTTI AGRIKOLI PPROĊESSATI

Artikolu 3

Komponenti tad-dazji fuq l-importazzjoni

1. Għall-prodotti agrikoli pproċessati elenkati fit-Tabella 1 tal-Anness I, id-dazji fuq l-importazzjoni ffissati fit-Tariffa Doganali Komuni jkunu magħmula minn komponent agrikolu li mhux parti minn dazju *ad valorem* u minn komponent mhux agrikolu li huwa dazju *ad valorem*.
2. Għall-prodotti agrikoli pproċessati elenkati fit-Tabella 2 tal-Anness I, id-dazji fuq l-importazzjoni ffissati fit-Tariffa Doganali Komuni jkunu magħmula minn dazju *ad valorem* u minn komponent agrikolu li jagħmel parti mid-dazju *ad valorem*.

Artikolu 4

Ir-rata massima ta' dazju fuq l-importazzjoni

1. Fejn tkun se tiġi applikata r-rata massima ta' dazju, il-metodu tal-kalkolu li jiddetermina din ir-rata massima ta' dazju jiġi ffissat fit-Tariffa Doganali Komuni skont l-Artikolu 31 tat-Trattat.
2. Fejn, għal prodotti agrikoli pproċessati elenkati fit-Tabella 1 tal-Anness I, ir-rata massima ta' dazju tinkludi dazju addizzjonali fuq iz-zokkor u d-dqiq, il-metodu tal-

kalkolu li jiddetermina dan id-dazju addizzjonali jiġi ffixsat fit-Tariffa Doganali Komuni skont l-Artikolu 31 tat-Trattat.

Artikolu 5

Dazji fuq l-importazzjoni addizzjonali biex jipprevjenu l-effetti ħżiena fuq is-suq tal-Unjoni jew biex ipattu għalihom

1. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tiddetermina l-prodotti agrikoli pproċessati elenkati fl-Anness IV li, meta impurtati sugġett għar-rata ta' dazju stipulata fit-Tariffa Doganali Komuni, fil-każ tagħhom japplika dazju fuq l-importazzjoni addizzjonali sabiex jiġu evitati effetti ħżiena fuq is-suq tal-Unjoni, inkella jkun hemm xi jpatti għalihom, u li jistgħu jirrizultaw minn dawn l-importazzjonijiet, kemm-il darba:
 - (a) l-importazzjonijiet isiru bi prezz taħt il-livell notifikat mill-Unjoni lid-WTO ("il-prezz indikattiv"); jew
 - (b) il-volum tal-importazzjonijiet, xi sena, jaqbeż ċertu livell ("il-volum indikattiv").

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).
2. Ma jiġux imposti dazji fuq l-importazzjoni addizzjonali skont il-paragrafu 1 fejn ma jkunx probabbli li l-importazzjonijiet jkunu se jfixxlu s-suq tal-Unjoni, jew fejn l-effetti jkunu sproporzjonati għall-oġettiv maħsub.
3. Għall-għanijiet tal-paragrafu 1(a), prezzijiet ta' importazzjoni għandhom jiġu determinati abbażi tal-prezzijiet ta' importazzjoni CIF tal-konsenja kkunsidrata.

Il-prezzijiet tas-CIF tal-importazzjoni għandhom jiġu ċċekkjati mal-prezzijiet rappreżentattivi għall-prodott fis-suq dinji jew fis-suq tal-importazzjoni tal-Unjoni għal dak il-prodott.

Il-prezzijiet rappreżentattivi jkunu stabbiliti f'intervalli regolari abbażi ta' dejta miġbura skont is-sistema ta' sorveljanza tal-Komunità stabbilita skont l-Artikolu 20(5)(b) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92.
4. Il-volum indikattiv ikun ibbażat fuq opportunitajiet ta' aċċess għas-suq iddefiniti bħala importazzjonijiet bħala perċentwali tal-konsum domestiku korrispondenti matul it-tliet snin ta' qabel.
5. Il-Kummissjoni tista' tadotta l-miżuri neċessarji għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu fir-rigward tal-limiti ta' żmien biex jiġi ppruvat il-prezz tal-importazzjoni, biex titressaq evidenza dokumentata u biex tiġi ppreżentata garanzija permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).
6. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tista' tadotta miżuri biex:

- (a) tistabbilixxi l-prezzijiet rappreżentattivi u l-volumi indikattivi sabiex jiġu applikati dazji fuq l-importazzjoni addizzjonali;
 - (b) tistabbilixxi l-livelli ta' dazji fuq l-importazzjoni addizzjonali skont ir-regoli stabbiliti fil-ftehimiet internazzjonali konklużi jew applikati proviżjonalment skont l-Artikolu 218 tat-Trattat u r-regoli adottati skont l-Artikolu 13(1) ta' dan ir-Regolament.
7. Il-Kummissjoni tippubblika l-prezzijiet indikattivi msemmija fil-paragrafu 1(a) f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

SUBTAQSIMA II

L-IMPORTAZZJONI TAL-OVALBUMIN U L-LACTALBUMIN

Artikolu 6

Liċenzji tal-importazzjoni tal-ovalbumin u l-lactalbumin

1. L-importazzjoni għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa tal-ovalbumin u l-lactalbumin tista' tkun suġġetta għall-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni meta dan ikun meħtieġ għall-immaniġjar tas-swieq ikkonċernati u, partikolarment, għall-monitoraġġ tal-kummerċ f'dawn il-prodotti.
2. L-Istati Membri joħorgu l-liċenzji tal-importazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 lil kull applikant ta' liċenzja tal-importazzjoni stabbilit fl-Unjoni, irrispettivament mill-post fejn hu stabbilit u mingħajr preġudizzju għall-miżuri meħuda skont l-Artikolu 14.
3. Il-liċenzji tal-importazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ikunu validi fl-Unjoni kollha.
4. Il-ħruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni u r-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa tal-prodotti koperti mil-liċenzja jista' jkun suġġett għal rekwiżiti rigward l-orijini u l-provenjenza tal-prodott imsemmi fil-paragrafu 1 u għall-preżentazzjoni ta' dokument mahruġ minn pajjiż terz jew minn entità li tiċċertifika, fost l-oħrajn, l-orijini, l-awtenticietà u l-karatteristiċi tal-kwalità tal-prodotti

Artikolu 7

Garanzija għal-liċenzji tal-importazzjoni

1. Il-liċenzji tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 6 jinħargu suġġett għall-preżentazzjoni ta' garanzija li tiggarantixxi li l-operatur ekonomiku jkun se jimporta l-prodotti fi żmien il-perjodu ta' validità tal-liċenzja tal-importazzjoni.
2. Il-garanzija tintilef għalkollox jew parzjalment jekk il-prodotti ma jkunux impurtati matul il-perjodu ta' validità tal-liċenzja tal-importazzjoni.
3. Madankollu, il-garanzija ma tintilifx jekk kien minhabba forza maġġuri li l-prodotti ma ġewx impurtati fil-perjodu ta' validità, jew jekk il-kwantità li ma kinitx impurtata tul dak il-perjodu tkun fil-livell ta' tolleranza.

Artikolu 8

Setghat delegati

Il-Kummissjoni għandha tinghata s-setghat li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 40 biex:

- (a) tqiegħed l-importazzjoni tal-ovalbumin u l-lactalbumin għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni hielsa sugġett għall-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni;
- (b) tiddefinixxi d-drittijiet u l-obbligi derivati mil-liċenzja tal-importazzjoni u l-effetti legali tagħha;
- (c) tiddetermina l-livell ta' tolleranza msemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(2) filwaqt li titqies il-hteġa ta' sorveljanza tal-kummerċ ta' dawn il-prodotti;
- (d) tistabbilixxi r-regoli dwar l-indikazzjoni tal-orijini u l-provenjenza fejn din l-indikazzjoni tkun obbligatorja;
- (e) tipprevedi li l-ħruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni u r-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni hielsa tal-prodotti koperti bil-liċenzja jkunu sugġett għall-preżentazzjoni ta' dokument mahruġ minn pajjiż terz jew minn entità li tiċċertifika, fost l-oħrajn, l-orijini, l-awtenticità u l-karatteristiċi tal-kwalità tal-prodotti;
- (f) tistabbilixxi regoli dwar it-trasferiment ta' liċenzji tal-importazzjoni u tistabbilixxi restrizzjonijiet fuq it-trasferiment tal-liċenzji tal-importazzjoni;
- (g) tistabbilixxi r-regoli meħtieġa għall-affidabbiltà u l-effiċjenza tas-sistema tal-liċenzji tal-importazzjoni u tipprevedi l-ghajnuna amministrattiva speċifika bejn l-Istati Membri fejn meħtieġa sabiex tipprevjeni jew tittratta każijiet ta' frodi u irregolaritajiet;
- (h) tiddetermina l-każijiet fejn il-preżentazzjoni ta' liċenzja tal-importazzjoni ma tkunx meħtieġa;
- (i) tiddetermina l-każijiet fejn il-preżentazzjoni tal-garanzija ma jkunx meħtieġ skont l-Artikolu 7;
- (j) tistabbilixxi regoli relatati mal-applikazzjoni ta' regoli orizzontali dwar il-liċenzji tal-importazzjoni għall-prodotti agrikoli adottati skont l-Artikolu 118 tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali] għal-liċenzji tal-importazzjoni tal-ovalbumin u l-lactalbumin;
- (k) tistabbilixxi r-regoli relatati mal-applikazzjoni tar-regoli orizzontali dwar il-garanziji, adottati skont l-Artikolu 67(3) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 628 finali] għal-liċenzji tal-importazzjoni tal-ovalbumin u l-lactalbumin.

Artikolu 9

Setgħat ta' implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-miżuri neċessarji dwar:
 - (a) it-tressiq ta' applikazzjonijiet għal liċenzji tal-importazzjoni, il-ħruġ ta' dawk il-liċenzji u l-użu tagħhom;
 - (b) il-perjodu ta' validità tal-liċenzja u l-ammont tal-garanzija li għandu jitqiegħed;
 - (c) il-prova li r-rekwiżiti għall-użu tal-liċenzji tal-importazzjoni jkunu ġew issodisfati;
 - (d) il-ħruġ ta' sostituti u ta' duplikati tal-liċenzji tal-importazzjoni;
 - (e) it-trattament ta' liċenzji tal-importazzjoni mill-Istati Membri;
 - (f) l-iskambju tal-informazzjoni meħtieġa għall-ġestjoni tas-sistema;
 - (g) l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet orizzontali dwar il-liċenzji tal-importazzjoni għall-prodotti agrikoli adottati skont l-Artikolu 119 tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali] għal-liċenzji tal-importazzjoni għall-ovalbumin u l-lactalbumin;
 - (h) l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet orizzontali dwar il-garanziji adottati skont l-Artikolu 67(4) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM(2011) 628 finali] għal-liċenzji tal-importazzjoni tal-ovalbumin u l-lactalbumin.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemija fl-Artikolu 42(2).
2. Meta tkun saret applikazzjoni għal kwantitajiet kbar, sabiex timmaniġja s-suq, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tillimita l-kwantitajiet li għalihom jistgħu jinħarġu liċenzji, tirrifjuta l-kwantitajiet li tkun saret applikazzjoni għalihom rigward il-liċenzji tal-importazzjoni u twaqqaf it-tressiq tal-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni.

TAQSIMA II

KUMMERĊ PREFERENZJALI

SUBTAQSIMA I

TNAQQIS FID-DAZZI FUQ L-IMPORTAZZJONI

Artikolu 10

It-tnaqqis u t-tneħħija gradwali ta' komponenti agrikoli, dazji ad valorem u dazji addizzjonali

1. Meta ftehim internazzjonali konkluz jew applikat proviżorjament skont l-Artikolu 218 tat-Trattat ikun jipprevedi tnaqqis jew tnaqqisiet konsekuttivi li jwasslu

għal tnehhija gradwali tad-dazji fuq l-importazzjoni għal prodotti agrikoli pproċessati sugġetti għal kummerċ preferenzjali, dan li ġej ikun sugġett għal dak it-tnaqqis jew għal dik it-tnehhija gradwali:

- (a) il-komponent agrikolu;
 - (b) id-dazji addizzjonali fuq iz-zokkor u d-dqiq;
 - (c) id-dazju *ad valorem*.
2. Meta ftehim internazzjonali konkluz jew applikat proviżorjament skont l-Artikolu 218 tat-Trattat jipprevedi tnaqqis jew tnehhija gradwali tal-komponenti agrikoli fir-rigward tal-prodotti elenkati fit-Tabella 2 tal-Anness I ta' dan ir-Regolament, id-dazju li jikkonsisti fil-komponent agrikolu, li jkun parti mid-dazju *ad valorem*, jehodlu postu komponent agrikolu mhux *ad valorem*.

Artikolu 11

Il-kwantitajiet effettivament użati jew meqjusa li ntużaw

1. It-tnaqqis jew it-tnehhija gradwali ta' komponenti agrikoli jew ta' dazji addizzjonali fuq iz-zokkor u tad-dqiq skont l-Artikolu 10(1) jistgħu jiġu stabbiliti abbażi ta' dawn li ġejjin:
- (a) il-kwantitajiet tal-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness V li jkunu ntużaw effettivament jew li jitqiesu li ntużaw fil-manifatturar tal-prodott agrikolu pproċessat;
 - (b) id-dazji li japplikaw għall-prodotti agrikoli msemija fil-punt (a) u li jintużaw biex jiġi kkalkulat il-komponent agrikolu mnaqqas u d-dazji addizzjonali fuq iz-zokkor u dqiq fil-każ ta' ċerti arrangamenti kummerċjali preferenzjali.
2. Il-prodotti agrikoli li jitqiesu li ntużaw fil-manifatturar ta' prodott agrikolu pproċessat jiġu magħżula minn fost daww użati fil-manifatturar tal-prodott agrikolu pproċessat abbażi tal-importanza tagħhom fil-kummerċ internazzjonali u n-natura rappreżentattiva tal-livelli tal-prezz tagħhom għall-prodotti agrikoli l-oħra kollha użati fil-manifatturar ta' dak il-prodott agrikolu pproċessat.
3. Il-kwantitajiet tal-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness V u attwalment użati, għandhom jiġu kkonvertiti għal kwantitajiet ekwivalenti għall-prodotti agrikoli speċifiċi kkunsidrati li ntużaw.

Artikolu 12

Setgħat delegati

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħat li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 40 biex:

- (a) tistabbilixxi lista ta' daww il-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness V li għandhom jiġu kkunsidrati li ntużaw fil-manifatturar tal-prodotti agrikoli pproċessati abbażi tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 11(2);

- (b) tistabbilixxi l-kwantitajiet ekwivalenti u r-regoli għall-konverżjoni previsti fl-Artikolu 11(3);
- (c) tistipula l-elementi meħtieġa għall-kalkolu tal-komponent agrikolu mnaqqas u d-dazji addizzjonali mnaqqsa u tistabbilixxi l-metodi għal dan il-kalkolu;
- (d) tistabbilixxi r-rekwiżiti ta' dokumentazzjoni;
- (e) tistabbilixxi l-ammonti negligibbli li fil-każ tagħhom il-komponenti agrikoli mnaqqsa u d-dazji addizzjonali fuq iz-zokkor u d-dqiq jiġu ffissati bħala zero.

Artikolu 13

Setgħat ta' implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha, fejn xieraq, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni tadotta miżuri biex timplimenta ftehimiet internazzjonali konklużi jew applikati proviżorjament skont l-Artikolu 218 tat-Trattat dwar l-iffissar ta' dazji fuq l-importazzjoni ta' prodotti agrikoli pproċessati sugġett għal tnaqqis skont l-Artikolu 10(1) u (2) ta' dan ir-Regolament.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).

2. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-miżuri neċessarji fejn tistipula:

- (a) il-kwantitajiet fissi ta' prodotti agrikoli msemmija fl-Artikolu 12(a) meqjusa li ntużaw fil-manifatturar tal-prodotti agrikoli pproċessati kif imsemmi fl-Artikolu 12(a);
- (b) il-kwantitajiet tal-prodotti agrikoli, imsemmija fl-Artikolu 12(a) meqjusa li kienu ntużaw fil-manifatturar tal-prodotti agrikoli pproċessati, għal kull kompożizzjoni possibbli ta' daww il-prodotti agrikoli pproċessati li fil-każ tagħhom il-kwantitajiet fissi ta' prodotti agrikoli speċifiċi ma jistgħux jiġu stabbiliti skont il-punt (a).

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).

SUBTAQSIMA II

KWOTI TARIFFARJI

Artikolu 14

Il-ftuħ u l-immaniġjar tal-kwoti tariffarji

1. Il-kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti agrikoli pproċessati u tal-prodotti agrikoli msemmija fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 1, stipulati fi ftehimiet konklużi jew applikati proviżorjament skont l-Artikolu 218 tat-Trattat jinfetħu u jiġu mmaniġġati mill-Kummissjoni.

2. Il-kwoti tariffarji msemija fil-paragrafu 1 jiġu mmanigjati b'mod li tiġi evitata d-diskriminazzjoni bejn l-operaturi u li tagħti l-piż misthoqq lir-reqwizii marbuta mal-provvista tas-suq tal-Unjoni u mal-htieġa li jiġi ppreservat l-ekwilibriju ta' dak is-suq.
3. Il-kwoti tariffarji msemija fil-paragrafu 1 jiġu mmanigjati permezz ta' wiehed minn dawn il-metodi:
 - (a) metodu ta' allokazżjoni abbażi tal-ordni kronoloġika tat-tressiq tal-applikazzjonijiet, ("jinqeda l-ewwel min jasal l-ewwel");
 - (b) metodu adegwat ieħor ta' allokazżjoni.
4. Skont id-deroga mill-paragrafu 3, fejn il-kwota tariffarja li tkun se tiġi mmanigjata skont il-paragrafu 1 tkun tikkonċerna l-ovalbumin u l-lactalbumina, il-kwota tariffarja tiġi mmanigjata billi jiġi applikat wiehed mill-metodi li ġejjin jew kumbinazzjoni tagħhom:
 - (a) metodu ta' allokazżjoni ta' kwoti bi proporzjon mal-kwantitajiet mitluba fl-applikazzjonijiet, ("il-metodu b'eżami simultanju");
 - (b) metodu ta' allokazżjoni bbażat fuq il-mudelli tradizzjonali tal-kummerċ, ("il-metodu tradizzjonali/ tal-ġodda");
 - (c) metodu ta' allokazżjoni abbażi tal-ordni kronoloġika tat-tressiq tal-applikazzjonijiet, ("jinqeda l-ewwel min jasal l-ewwel").

Artikolu 15 ***Setgħat delegati***

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 40 li jistabbilixxu:

- (a) il-kundizzjonijiet u r-reqwiziti tal-eligġibbiltà li jrid jissodisfa operatur sabiex iressaq applikazzjoni fil-kwota tariffarja stabbilita fi ftehim internazzjonali kif imsemmi fl-Artikolu 14(1);
- (b) id-dispożizzjonijiet marbuta mat-trasferiment tad-drittijiet bejn l-operaturi u , meta neċessarju, il-limitazzjonijiet għal dak it-trasferiment fl-immanigjar tal-kwota tariffarja stabbilita fi ftehim internazzjonali kif imsemmi fl-Artikolu 14(1);
- (c) id-dispożizzjonijiet li l-partecipazzjoni fil-kwota tariffarja stabbilita fi ftehim internazzjonali kif imsemmi fl-Artikolu 14(1) jagħmluha l-kundizzjoni li trid titressaq liċenzja tal-importazzjoni u li titqiegħed garanzija.
- (d) id-dispożizzjonijiet neċessarji dwar l-evidenza ta' dokumenti, ir-reqwiziti u r-restrizzjonijiet li japplikaw għall-kwota tariffarja stabbilita fi ftehim internazzjonali kif imsemmi fl-Artikolu 14(1).

Artikolu 16
Setgħat ta' implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-miżuri neċessarji fejn tistipula:
 - (a) il-kwoti tariffarji annwali;
 - (b) it-tip ta' mmaniġjar tal-kwoti tariffarji annwali;
 - (c) il-proċeduri għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet speċifiċi stabbiliti fil-ftehim internazzjonali, b'mod partikolari dwar:
 - (i) il-preżentazzjoni ta' dokumenti maħruġa mill-pajjiż esportatur;
 - (ii) id-destinazzjoni u l-użu tal-prodotti;
 - (d) il-perjodu tal-validità tal-liċenzji tal-importazzjoni li jridu jiġu ppreżentati skont l-Artikolu 15(c);
 - (e) l-ammont tal-garanzija li għandha titqiegħed skont l-Artikolu 15(c);
 - (f) ir-regoli dwar l-użu tal-liċenzji tal-importazzjoni li jridu jiġu ppreżentati skont l-Artikolu 15(c) u regoli speċifiċi marbutin, b'mod partikolari, mal-proċeduri li skonthom iridu jitressqu l-applikazzjonijiet għall-importazzjoni u tingħata l-awtorizzazzjoni fil-kwota tariffarja.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).

2. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta miżuri biex:
 - (a) tiżgura li l-kwantitajiet disponibbli fil-kwota tariffarja ma jinqabżux, b'mod partikolari billi jiġi applikat koeffiċjent ta' allokkazzjoni għal kull applikazzjoni meta jintlahqu l-kwantitajiet disponibbli, tirrifjuta l-applikazzjonijiet pendenti u, fejn ikun meħtieġ, tissospendi t-tressiq tal-applikazzjonijiet;
 - (b) talloka mill-ġdid il-kwantitajiet li ma jkunux intużaw tal-kwota tariffarja.

TAQSIMA III
MIŻURI TA' SALVAGWARDJA

Artikolu 17
Miżuri ta' salvagwardja

1. Il-Kummissjoni għandha, suġġett għall-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni tiegħu miżuri ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli pproċessati fl-Unjoni skont ir-Regolamenti (KE) Nru 260/2009 u (KE) Nru 625/2009.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).

2. Hlief jekk previst mod ieħor skont xi att ieħor tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u xi att ieħor tal-Kunsill, il-Kummissjoni, b'konformità mal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu u permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, għandha tiehu miżuri ta' salvagwardja kontra l-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli pproċessati lejn l-Unjoni previsti fi ftehimiet internazzjonali konklużi jew applikati proviżorjament skont l-Artikolu 218 tat-Trattat.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).

3. Il-Kummissjoni tista' tiehu l-miżuri msemmija fil-paragrafi 1 u 2 b'talba ta' Stat Membru jew fuq inizjattiva tagħha stess.

Jekk il-Kummissjoni tirċievi talba minn Stat Membru, din għandha tiehu deċiżjoni dwaru fi żmien hamest ijiem ta' xogħol minn meta taslilha t-talba.

4. Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament b'rabta mal-miżuri ta' salvagwardja previsti fil-paragrafi 1 u 2 skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 42(3).
5. Il-miżuri ta' salvagwardja tal-Unjoni adottati skont il-paragrafi 3 u 4 għandhom jithassru jew jiġu emendati mill-Kummissjoni permezz ta' atti ta' implimentazzjoni skont l-Artikolu 42(2). F'każijiet ta' urġenza, il-Kummissjoni għandha tiehu deċiżjoni filwaqt li tagħxi skont l-Artikolu 42(3).

TAQSIMA IV

PROĊESSAR ATTIV

Artikolu 18

L-ipproċessar attiv tal-prodotti agrikoli mingħajr ma jiġu eżaminati l-kundizzjonijiet ekonomiċi

1. Fejn jinkisbu prodotti li mhumiex inkluzi fl-Anness I minn prodotti agrikoli bl-ipproċessar attiv, il-kundizzjonijiet ekonomiċi msemmija fl-Artikolu 117(c) tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għandhom jitqiesu li ġew issodisfati meta jiġi ppreżentat ċertifikat tal-ipproċessar attiv għal dawk il-prodotti agrikoli.
2. L-ċertifikati tal-ipproċessar attiv għandhom jinħarġu għal prodotti agrikoli użati fil-manifatturar ta' prodotti li mhumiex fl-Anness I fil-limiti tal-kwantitajiet determinati mill-Kummissjoni.

Dawk il-kwantitajiet għandhom jiġu determinati abbażi tal-ibbilanċjar tal-limiti baġitarji obligatorji għal rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għal prodotti li mhumiex fl-Anness I u tar-rekwiżiti dwar in-nefqa mistennija għal rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fil-każ ta' prodotti li mhumiex fl-Anness I b'mod partikolari, filwaqt li jittiehed kont:

- (a) tal-istima tal-volum tal-esportazzjonijiet ta' oġġetti li mhumex fl-Anness I ikkonċernati;
- (b) tas-sitwazzjoni tas-suq tal-Unjoni u dik tas-suq dinji tal-prodotti bażiċi rilevanti, fejn applikabbli;
- (c) tal-fatturi ekonomiċi u regolatorji.

Il-kwantitajiet għandhom jiġu reveduti f'intervalli regolari sabiex jitqiesu l-iżviluppi li jkunu sehhew fil-fatturi ekonomiċi u regolatorji.

3. L-Istati Membri joħroġu ċ-ċertifikati tal-ipproċessar attiv imsemmija fil-paragrafu 1 lil kull min japplika għal tali ċertifikat jekk ikun stabbilit fl-Unjoni, irrispettivament mill-post tiegħu ta' stabbiliment.

L-ċertifikati tal-ipproċessar attiv ikunu validi fl-Unjoni kollha.

Artikolu 19 ***Setgħat delegati***

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 40 li jistabbilixxu:

- (a) lista ta' daww il-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness III u użati fil-manifatturar ta' prodotti li mhumex fl-Anness I, li għalihom jistgħu jinħarġu ċertifikati tal-ipproċessar attiv;
- (b) il-kundizzjonijiet u r-rekwiżiti tal-eligibbiltà li operatur irid jissodisfa sabiex iressaq applikazzjoni għal ċertifikat tal-ipproċessar attiv;
- (c) id-drittijiet derivati miċ-ċertifikat tal-ipproċessar attiv u l-effetti legali tiegħu;
- (d) id-dispożizzjonijiet marbutin mat-trasferiment tad-drittijiet derivati miċ-ċertifikati tal-ipproċessar attiv bejn l-operaturi u d-dispożizzjonijiet dwar l-evidenza tad-dokumenti;
- (e) ir-regoli meħtieġa għall-affidabbiltà u l-effiċjenza tas-sistema ta' ċertifikat tal-ipproċessar attiv.

Artikolu 20 ***Setgħat ta' implimentazzjoni***

1. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-miżuri neċessarji dwar:

- (a) id-determinazzjoni f'konformità mal-Artikolu 18(2) tal-kwantità tal-prodotti agrikoli li għalihom jistgħu jinħarġu ċertifikati ta' pproċessar attiv;
- (b) il-format u l-kontenut tal-applikazzjonijiet għaċ-ċertifikati tal-ipproċessar attiv;
- (c) il-format, il-kontenut u l-perjodu ta' validità taċ-ċertifikat tal-ipproċessar attiv;

- (d) il-proċedura għat-tressiq tal-applikazzjonijiet u għall-ħruġ taċ-ċertifikati tal-ipproċessar attiv;
- (e) l-immanigjar taċ-ċertifikati tal-ipproċessar attiv mill-Istati Membri;
- (f) il-proċeduri marbuta mal-assistenza amministrattiva bejn l-Istati Membri.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).

2. Meta tkun saret applikazzjoni għal kwantitajiet kbar, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tillimita l-kwantitajiet li għalihom jistgħu jinħarġu ċertifikati ta' proċessar attiv, tirrifjuta l-kwantitajiet li tkun saret applikazzjoni għalihom fir-rigward taċ-ċertifikati tal-ipproċessar attiv u tissospendi t-tressiq tal-applikazzjonijiet għal ċertifikati tal-ipproċessar attiv.

Artikolu 21

Is-sospensjoni tal-arrangamenti tal-ipproċessar attiv tal-ovalbumin u l-lactalbumin

1. Fejn is-suq tal-Unjoni jiġi mfixxkel jew ikun jista' jiġi mfixxkel minn arrangamenti tal-ipproċessar attiv, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, b'talba ta' Stat Membru jew fuq l-inizjattiva tagħha stess, tissospendi kompletament jew parzjalment l-użu tal-arrangamenti tal-ipproċessar attiv għall-ovalbumin u l-lactalbumin.

Fejn il-Kummissjoni tirċievi talba minn Stat Membru, hija għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tiegħu deċiżjoni dwarha fi żmien hamest ijiem tax-xogħol wara li tkun irċeviet it-talba.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).

2. F'każijiet imperattivi ta' urġenza, il-Kummissjoni tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament fir-rigward ta' sospensjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 42(3).

KAPITOLU III ESPORTAZZJONIJIET

TAQSIMA I RIFUŻJONIJIET FUQ L-ESPORTAZZJONI

Artikolu 22

Prodotti u oġġetti eligibbli

1. Fejn huma esportati oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I, il-prodotti agrikoli elenkati fil-punti (i), (ii), (iii), (v) u (vii) tal-Artikolu 133(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali] li jkunu ntużaw fil-manifatturar ta' dawk l-

oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I għandhom jikkwalifikaw għar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni kif stabbilit fl-Anness II ta' dan ir-Regolament. Japplika l-Artikolu 133(1)(b) u (2) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali].

2. Ir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhomx jingħataw fil-każijiet li ġejjin:
 - (a) prodotti li mhumiex fl-Anness I impurtati meqjusa li huma f'ċirkolazzjoni hielsa skont l-Artikolu 29 tat-Trattat u li jiġu esportati mill-ġdid;
 - (b) prodotti li mhumiex fl-Anness I impurtati meqjusa li huma f'ċirkolazzjoni hielsa skont l-Artikolu 29 tat-Trattat u li jiġu esportati wara l-ipproċessar jew li jiġu inkorporati f'oġġetti oħra li mhumiex fl-Anness I;
 - (c) ċereali, ross, ħalib u prodotti tal-ħalib jew bajd, ilkoll impurtati, meqjusa li huma f'ċirkolazzjoni hielsa skont l-Artikolu 29 tat-Trattat u li jiġu esportati wara l-ipproċessar jew li jiġu inkorporat f'oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I.

Artikolu 23

Determinazzjoni tar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni

1. Ir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni msemmija fl-Artikolu 22 għandhom ikunu ddeterminati abbażi tal-kompożizzjoni tal-prodotti esportati u tar-rati ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni ffissati għal kull prodott bażiku li l-prodotti esportati jkunu komposti minnu.
2. Għad-determinazzjoni tar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni, il-prodotti elenkati fil-punti (i), (ii), (iii), (v) u (vii) tal-Artikolu 133(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali], li mhumiex elenkati fl-Anness III ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu assimilati mal-prodotti bażiċi.

Artikolu 24

Regoli Orizzontali

1. Ir-regoli orizzontali dwar ir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli stabbiliti fl-Artikolu 136(4) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali] għandhom japplikaw għal oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I.
2. Ir-regoli orizzontali dwar il-garanziji, il-kontrolli, il-verifika u l-penali stipulati fl-Artikoli 60, 61, 62 u 65, l-Artikolu 67(1) u (2), l-Artikoli minn 79 sa 87, l-Artikolu 105(2), l-Artikolu 106(1) u (2) u l-Artikolu 108 tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 628 finali] għandhom japplikaw għall-oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I.

Artikolu 25

Ir-rati ta' rifiżjoni fuq l-esportazzjoni

1. Għandhom jittiehdu miżuri skont l-Artikolu 135 tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali] u l-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 629 finali] biex jiġu ffixxati rati għar-rifiżjoni fuq l-esportazzjoni tal-prodotti bażiċi.
2. Għall-kalkolazzjoni tar-rifiżjonijiet fuq l-esportazzjoni, prodotti agrikoli oħra li huma elenkati fil-punti (i), (ii), (iii), (v) u (vii) tal-Artikolu 133(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali] u mhux elenkati fl-Anness III ta' dan ir-Regolament, idderivati minn prodotti bażiċi jew assimilati magħhom skont l-Artikolu 23(2) għandhom ikunu kkonvertiti fi prodotti bażiċi.

Artikolu 26

Esportazzjonijiet ta' oġġetti speċifiċi li mhumiex inkluzi fl-Anness I f'destinazzjonijiet speċifiċi

Meta ftehim internazzjonali konkluz mill-Unjoni skont l-Artikolu 218 tat-Trattat jitlob dan, l-awtoritajiet nazzjonali, b'talba tal-parti kkonċernata, għandhom joħroġu ċertifikat li jiddikjara jekk ikunux thallsu rifiżjonijiet fuq l-esportazzjoni fir-rigward ta' prodotti speċifiċi li mhumiex fl-Anness I li jkunu ġew esportati f'destinazzjonijiet speċifiċi.

Artikolu 27

Setgħat delegati

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati b'konformità mal-Artikolu 40 li jistabbilixxu:

- (a) regoli dwar id-definizzjoni u l-karatteristiċi ta' prodotti li mhumiex fl-Anness I li għandhom jiġu esportati u tal-prodotti agrikoli użati għall-manifatturar tagħhom;
- (b) regoli dwar il-kalkolazzjoni tar-rifiżjonijiet fuq l-esportazzjoni għall-prodotti agrikoli elenkati fil-punti (i), (ii), (iii), (v) u (vii) tal-Artikolu 133(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali], esportati wara l-ipproċessar fi prodotti li mhumiex imnizzla fl-Anness I;
- (c) regoli dwar il-prova tal-kompożizzjoni tal-prodotti esportati li mhumiex fl-Anness I;
- (d) regoli dwar prova ssimplifikata tal-wasla fid-destinazzjoni fil-każ ta' rifiżjonijiet differenzjati skont id-destinazzjoni;
- (e) regoli li jirrikjedu dikjarazzjoni tal-użu ta' ċerti prodotti agrikoli importati;
- (f) regoli dwar l-assimilazzjoni ta' prodotti agrikoli li huma elenkati fil-punti (i), (ii), (iii), (v) u (vii) tal-Artikolu 133(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali], u li mhumiex elenkati fl-Anness III ta' dan ir-

Regolament, mal-prodotti bażiċi u dwar id-determinazzjoni tal-kwantità ta' referenza għal kull prodott bażiku;

- (g) regoli dwar l-applikazzjoni għaċ-ċertifikati msemija fl-Artikolu 26 u dwar il-hruġ tagħhom;
- (h) regoli dwar l-applikazzjoni ta' regoli orizzontali dwar ir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli, adottati skont l-Artikolu 139 tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali], għall-oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I;
- (i) regoli relatati mal-applikazzjoni tar-regoli orizzontali dwar it-titoli, il-kontrolli, il-verifika u l-penali, adottati skont l-Artikolu 64 (1), l-Artikolu 66 (1), l-Artikolu 67 (3) u l-Artikolu 88 (1) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 628 finali], għall-prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I.

Artikolu 28

Setgħat ta' implimentazzjoni

Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta miżuri neċessarji dwar:

- (a) l-applikazzjoni tar-rati ta' rifużjoni fejn il-karatteristiċi tal-komponenti tal-prodotti msemija fil-punt (c) u tal-prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I għandhom jitqiesu fil-kalkolu tar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni;
- (b) il-kalkolu tar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għal:
 - (i) prodotti bażiċi;
 - (ii) prodotti derivati mill-ipproċessar ta' prodotti bażiċi;
 - (iii) prodotti assimilati mal-prodotti msemija fil-punt(i) jew (ii);
- (c) l-assimilazzjoni tal-prodotti msemija fil-punt (b)(ii) u (iii), li huma elenkati fil-punti (i), (ii), (iii), (v) u (vii) tal-Artikolu 133(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali], u li mhumiex elenkati fl-Anness III ta' dan ir-Regolament, mal-prodotti bażiċi;
- (d) id-determinazzjoni tal-kwantità ta' referenza ta' kull wiehed mill-prodotti bażiċi li jservu bħala bażi għad-determinazzjoni tar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni, abbażi tal-kwantità tal-prodott effettivament użata fil-manifatturar tal-prodotti esportati jew fuq bażi fissa, kif stabbilit fl-Anness II;
- (e) l-immaniġjar taċ-ċertifikati msemija fl-Artikolu 26;
- (f) it-trattament tal-ġajbien ta' prodotti u t-telf fil-kwantità matul il-proċess tal-manifatturar u t-trattament tal-prodotti sekondarji;
- (g) il-proċeduri dwar id-dikjarazzjoni u l-prova tal-kompożizzjoni tal-oġġetti esportati li mhumiex imnizzla fl-Anness I meħtieġa għall-implimentazzjoni tas-sistema ta' rifużjoni tal-esportazzjoni.

- (h) l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet orizzontali dwar ir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għall-prodotti agrikoli adottati skont l-Artikolu 140 tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali] għal rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għal oġġetti li mhumiex imnizzla fl-Anness I;
- (i) l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet orizzontali fuq il-garanziji, il-kontrolli, il-verifika u l-penali adottati skont l-Artikolu 64(2), l-Artikolu 66(2), l-Artikolu 67(4) u l-Artikolu 88(2) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 628 finali] għal rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għal prodotti li mhumiex inkluzi fl-Anness I.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).

TAQSIMA II

ĊERTIFIKATI TA' RIFUŻJONI

Artikolu 29

Ċertifikati ta' rifużjoni

1. Ir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli inkorporati fi prodotti li mhumiex fl-Anness I jingħataw meta tkun tressqet applikazzjoni għar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni u meta jitressaq ċertifikat tar-rifużjoni li kien validu fil-mument tal-esportazzjoni.

L-esportaturi ż-żgħar li japplikaw għal ammonti limitati li ma jipperikolawx il-konformità mal-limitazzjonijiet baġitarji għandhom jiġu eżentati mill-preżentazzjoni ta' ċertifikat ta' rifużjoni. Dawk l-eżenzjonijiet ma jaqbzux l-ammont globali allokat għall-esportaturi ż-żgħar.

2. L-Istati Membri joħorgu ċertifikat ta' rifużjoni għal kull min japplika għal ċertifikat tar-rifużjoni li jkun stabbilit fl-Unjoni, irrispettivament mill-post fejn ikun stabbilit l-applikant. Iċ-ċertifikati tar-rifużjoni ikunu validi fl-Unjoni kollha.

Artikolu 30

Ir-rati ta' rifużjoni applikabbli

1. Skont l-Artikolu 23(1), ir-rifużjonijiet tal-esportazzjoni fuq il-prodotti li mhumiex inkluzi fl-Anness I għandhom jiġu kkalkolati u mogħtija fuq il-bażi tar-rati tar-rifużjoni għal prodotti bażiċi inkorporati f'dawk il-prodotti li mhumiex inkluzi fl-Anness I.
2. Ir-rata tar-rifużjoni li għandha tiġi applikata għandha tkun dik li tapplika fil-ġurnata li fiha d-dikjarazzjoni tal-esportazzjoni għal oġġetti li mhumiex fl-Anness I tiġi aċċettata mill-awtoritajiet doganali sakemm ma tkunx saret applikazzjoni skont il-paragrafu 3 biex ir-rata tar-rifużjoni tiġi ffixxata bil-quddiem.
3. Applikazzjoni għal iffissar bil-quddiem tar-rata tar-rifużjoni tista' tiġi ppreżentata fil-hin tal-applikazzjoni għal ċertifikat tar-rifużjoni, fil-jum li fih jingħata ċ-ċertifikat

tar-rifużjoni jew fi kwalunkwe żmien wara dik il-ġurnata iżda qabel tmiem il-perjodu tal-validità taċ-ċertifikat tar-rifużjoni.

4. Ir-rata għandha tkun iffissata bil-quddiem bir-rata applikabbli fil-jum tal-applikazzjoni għal iffissar bil-quddiem. L-iffissar tar-rati ta' rifużjoni bil-quddiem għandu japplika minn dak il-jum għar-rati ta' rifużjoni kollha koperti b'dan iċ-ċertifikat ta' rifużjoni.
5. Ir-rifużjonijiet tal-esportazzjoni fuq prodotti li mhumiex fl-Anness I għandhom jingħataw fuq il-bażi ta':
 - (a) ir-rati tar-rifużjoni għal prodotti bażiċi inkorporati f'dawk il-prodotti li mhumiex inkluzi fl-Anness I, applikabbli fil-jum tal-esportazzjoni skont il-paragrafu 1 meta r-rati tar-rifużjoni ma jkunux ġew iffissati bil-quddiem; jew
 - (b) ir-rati tar-rifużjoni għal prodotti bażiċi inkorporati f'dawk il-prodotti li mhumiex inkluzi fl-Anness I, iffissati bil-quddiem skont il-paragrafu 4.

Artikolu 31

Garanzija għaċ-ċertifikati ta' rifużjoni

1. Iċ-ċertifikati ta' rifużjoni jinħarġu meta tiġi ppreżentata garanzija li tiggarantixxi li l-operatur ekonomiku se jressaq applikazzjoni għar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali fir-rigward ta' esportazzjonijiet ta' prodotti li mhumiex inkluzi fl-Anness I imwettqa matul il-perjodu tal-validità taċ-ċertifikat ta' rifużjoni.
2. Il-garanzija tintilef kollha jew parzjalment kemm-il darba ma tkunx saret applikazzjoni għar-rifużjoni fuq l-esportazzjoni inkella tkun saret biss parzjalment, fir-rigward ta' esportazzjonijiet mwettqa fi hdan il-perjodu ta' validità taċ-ċertifikat ta' rifużjoni.

Madankollu, il-garanzija ma għandhiex tintilef jekk ikun tort forza maġġuri li l-prodotti ma jkunux ġew esportati jew ikunu ġew esportati biss parzjalment, jew jekk ma tkunx saret applikazzjoni għal rifużjoni fuq l-esportazzjoni jew jekk tkun saret biss parzjalment jew jekk l-ammonti ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni li ma tkunx saret applikazzjoni għalihom ikunu fil-livell ta' tolleranza.

Artikolu 32

Setgħat delegati

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 40 li jispeċifika:

- (a) id-drittijiet u l-obbligi derivati miċ-ċertifikat ta' rifużjoni inkluż id-dritt li r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni jiġu ggarantiti u l-obbligu li titressaq applikazzjoni għar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għall-prodotti agrikoli esportati wara li jiġu pproċessati fi prodotti li mhumiex fl-Anness I;
- (b) ir-regoli applikabbli għat-trasferiment taċ-ċertifikat ta' rifużjoni;

- (c) il-kazijiet fejn il-prezentazzjoni ta' ċertifikat ta' rifużjoni ma tkunx meħtieġa skont l-Artikolu 29(1), filwaqt li jitqiesu l-ammonti involuti u l-ammont globali li jistgħu jingħataw lill-esportaturi ż-żgħar;
- (d) il-kazijiet fejn il-prezentazzjoni ta' garanzija ma tkunx meħtieġa skont l-Artikolu 31;
- (e) il-livell ta' tolleranza msemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 31(2) filwaqt li titqies il-ħtieġa li jiġu rispettati r-restrizzjonijiet tal-baġit;
- (f) ir-regoli dwar l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet orizzontali dwar il-liċenzji tal-esportazzjoni għall-prodotti agrikoli adottati skont l-Artikolu 118 tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali] għaċ-ċertifikati ta' rifużjoni;
- (g) u jistabbilixxi r-regoli relatati mal-applikazzjoni tar-regoli orizzontali dwar il-garanziji, adottati skont l-Artikolu 67(3) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 628 finali] għaċ-ċertifikati ta' rifużjoni.

Artikolu 33

Setgħat ta' implimentazzjoni

1. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-miżuri neċessarji dwar:
 - (a) il-format u l-kontenut tal-applikazzjoni għal ċertifikat ta' rifużjoni;
 - (b) il-format, il-kontenut u l-perjodu ta' validità taċ-ċertifikat ta' rifużjoni;
 - (c) il-proċedura biex jitressqu l-applikazzjonijiet u biex jinħarġu ċertifikati ta' rifużjoni;
 - (d) l-ammont tal-garanzija li tiġi ppreżentata;
 - (e) il-mezz li bih se tingħata prova li l-obbligi derivati miċ-ċertifikati ta' rifużjoni jkunu ġew issodisfati;
 - (f) l-immaniġjar taċ-ċertifikati ta' rifużjoni mill-Istati Membri;
 - (g) il-proċeduri marbuta mal-assistenza amministrattiva bejn l-Istati Membri;
 - (h) l-iffissar tal-ammont globali allokat lill-esportaturi ż-żgħar u l-limitu individwali ta' eżenzjoni mir-rekwiżit li jitressqu ċ-ċertifikati ta' rifużjoni skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 29(1);
 - (i) l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet orizzontali dwar il-liċenzji ta' esportazzjoni għall-prodotti agrikoli adottati skont l-Artikolu 119 tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali] għaċ-ċertifikati ta' rifużjoni;

- (j) l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet orizzontali dwar il-garanziji adottati skont l-Artikolu 67(4) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 628 finali] għaċ-ċertifikati ta' rifużjoni.

Dawn l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).

2. Meta jitressqu applikazzjonijiet għal ammonti kbar, il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tillimita l-ammonti li jistgħu jinħarġu ċertifikati ta' rifużjoni għalihom, tirrifjuta l-ammonti mitluba għal ċertifikati ta' rifużjoni u tissospendi t-tressiq tal-applikazzjonijiet għal ċertifikati ta' rifużjoni.

TAQSIMA III

MIŻURI OHRAJN FIR-RIGWARD TAL-ESPORTAZZJONIJIET

Artikolu 34

Miżuri oħrajn fir-rigward tal-esportazzjonijiet

1. Fejn skont ir-Regolament (UE) Nru .../... [COM(2011) 626 final] jiġu adottati miżuri fir-rigward tal-esportazzjoni ta' prodott agrikolu elenkat fl-Anness III f'forma ta' imposti u spejjeż, u l-esportazzjoni ta' oġġetti li mhumiex inkluzi fl-Anness I b'kontenut għoli ta' dak il-prodott agrikolu x'aktarx li ttelleff mill-kisba tal-għan ta' daww il-miżuri, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 40 li jipprevedi għal miżuri ekwivalenti fir-rigward tal-esportazzjoni ta' oġġetti li mhumiex inkluzi fl-Anness I.

Fejn fil-kazijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu, dan ikun meħtieġ għal raġunijiet ta' urġenza li jesigħu hekk, għandha tapplika l-proċedura msemmija fl-Artikolu 41 ta' dan ir-Regolament għal atti delegati adottati skont dan il-paragrafu.

2. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta r-regoli, id-dispożizzjonijiet u l-kriterji tekniċi meħtieġa għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).

KAPITOLU IV

MIŻURI LI JAPPLIKAW KEMM GĦALL-IMPORTAZZJONI KIF UKOLL GĦALL-ESPORTAZZJONI

Artikolu 35

Tpaċir dirett fil-kummerċ preferenzjali

1. Meta ftehim internazzjonali konkluz jew applikat proviżorjament skont l-Artikolu 218 tat-Trattat jipprevedi dan, id-dazju applikabbli fuq l-importazzjoni ta' prodotti agrikoli jista' jehodlu postu ammont stabbilit abbażi tad-differenza bejn il-prezzijiet agrikoli fl-Unjoni u daww fil-pajjiż jew fir-regjun ikkonċernati bil-Ftehim,

inkella ammont li jagħmel tajjeb għal prezz stabbilit b'mod kongunt għall-pajjiż u għar-reġjun ikkonċernat.

F'dak il-każ, l-ammonti pagabbli fuq l-esportazzjonijiet lejn il-pajjiż jew ir-reġjun ikkonċernati bil-Ftehim ikunu ddeterminati b'mod kongunt u fuq l-istess bażi bħall-komponent agrikolu tad-dazju fuq l-importazzjoni bil-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Ftehim.

2. Il-Kummissjoni, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-miżuri neċessarji biex:
 - (a) tistabbilixxi d-dazju applikabbli msemmi fil-paragrafu 1 u l-ammonti relatati pagabbli fuq l-esportazzjonijiet lejn il-pajjiż jew ir-reġjun milqut mill-Ftehim;
 - (b) tiżgura li l-prodotti agrikoli pproċessati ddikjarati għall-esportazzjoni skont arrangament preferenzjali ma' jiġux esportati skont arrangament mhux preferenzjali jew viċe versa.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).

Artikolu 36

Metodi ta' analiżi

1. Għall-finijiet ta' arrangamenti kummerċjali skont dan ir-Regolament, il-karatteristiċi u l-kompożizzjoni ta' prodotti agrikoli pproċessati u ta' prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I għandhom jiġu ddeterminati billi jiġu analizzati l-elementi li jikkomponuhom.
2. Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-miżuri neċessarji dwar:
 - (a) il-metodi ta' analiżi kwalitattiva u kwantitattiva ta' prodotti agrikoli pproċessati u ta' prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I;
 - (b) id-dispożizzjonijiet tekniċi meħtieġa biex jiġu identifikati l-prodotti agrikoli pproċessati u l-prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I;
 - (c) il-proċeduri għall-fini tal-klassifikazzjoni tan-NM tal-prodotti agrikoli pproċessati u tal-prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).

Artikolu 37

L-adattament ta' dan ir-Regolament

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 40 li jipprevedi dan li ġej:

- (a) l-adattamenti tal-Annessi minn I sa V inkluż it-tneħħija ta' prodotti agrikoli pproċessati u oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I u l-inklużjoni ta' prodotti

agrikoli pproċessati ġodda u oġġetti ġodda li mhumiex inklużi fl-Anness I, ma' ftehimiet internazzjonali konklużi jew applikati provviżorjament skont l-Artikolu 218 tat-Trattat;

- (b) l-adattamenti tal-Artikolu 2(h) u (i), l-Artikolu 26 u l-Annessi minn I sa V għall-emendi fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87.

Artikolu 38

L-iskambju tal-informazzjoni

1. Fejn mehtieg għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni bl-informazzjoni li ġejja:

- (a) l-importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli pproċessati;
- (b) l-esportazzjonijiet ta' prodotti li mhumiex inklużi fl-Anness I;
- (c) l-applikazzjonijiet għal ċertifikati tal-ipproċessar attiv, u l-ħruġ ta' dawn iċ-ċertifikati, għall-prodotti agrikoli msemmija fl-Artikolu 18;
- (d) l-applikazzjonijiet għal ċertifikati ta' rifużjoni, u l-ħruġ ta' dawn iċ-ċertifikati, imsemmija fl-Artikolu 29(1);
- (e) il-hlasijiet ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni għal prodotti li mhumiex fl-Anness I imsemmija fl-Artikolu 22(1);
- (f) il-miżuri ta' implimentazzjoni amministrattivi li ġew adottati;
- (g) informazzjoni rilevanti oħra.

Meta titressaq applikazzjoni għar-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fi Stat Membru differenti minn dak fejn ikunu ġew prodotti l-oġġetti li mhumiex fl-Anness I, l-informazzjoni dwar il-produzzjoni u l-kompożizzjoni tal-oġġetti li mhumiex inklużi fl-Anness I imsemmija fil-punt (e) għandha tigi nnotifikata lil dak l-Istat Membru l-ieħor meta dan jitlobha.

2. Il-Kummissjoni tista' tirrapporta l-informazzjoni mressqa lilha skont il-paragrafu 1, mill-punt (a) sa (g), lill-Istati Membri kollha.
3. Il-Kummissjoni tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 40 hekk li tistabbilixxi:
 - (a) in-natura u t-tip tal-informazzjoni li trid tigi kkomunikata skont il-paragrafu 1;
 - (b) il-metodi ta' komunikazzjoni;
 - (c) ir-regoli dwar id-drittijiet b'rabta mal-aċċess għall-informazzjoni jew għas-sistemi tal-informazzjoni;
 - (d) il-kundizzjonijiet u l-mezzi ta' pubblikazzjoni tal-informazzjoni.

4. Il-Kummissjoni tista', permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tadotta l-miżuri meħtieġa fir-rigward:
- (a) tal-informazzjoni meħtieġa għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 u l-komunikazzjoni tagħha;
 - (b) tal-kontenut, il-forma, iż-żmien, il-frekwenza u l-iskadenzi tal-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta;
 - (c) tat-twassil tal-informazzjoni u tad-dokumenti lill-Istati Membri, lill-awtoritajiet kompetenti f'pajjiżi terzi, jew lill-pubbliku, jew ta' kif dawn isiru disponibbli għalihom.

Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 42(2).

Artikolu 39

L-ammonti negligibbli

Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 40 li jipprevedi limiti li f'livelli inqas minnhom l-Istati Membri ikunu jistgħu joqogħdu lura milli japplikaw l-ammonti li għandhom ikunu imposti jew mogħtija skont l-Artikoli 3, 5, 10, 22 u 35. Il-limitu jiġi stabbilit f'livell li taħtu l-ispejjeż amministrattivi marbuta mal-applikazzjoni tal-ammonti ma jkunux proporzjonati mal-ammonti imposti jew mogħtija.

KAPITOLU V

DELEGA TAS-SETGĤAT U L-PROĊEDURA TAL-KUMITAT

Artikolu 40

L-eżerċitar tad-delega

1. Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti ddelegati, soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa li tadotta l-atti delegati msemmija fl-Artikoli 8, 12, 15, 19, 27, 32, l-Artikolu 34(1), l-Artikolu 37, l-Artikolu 38(3) u l-Artikolu 39 għandha tingħadda lill-Kummissjoni għal perjodu indeterminat mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.
3. Id-delega tas-setgħat imsemmija fl-Artikoli 8, 12, 15, 19, 27, 32, l-Artikolu 34(1), l-Artikolu 37, l-Artikolu 38(3) u l-Artikolu 39 tista' tiġi rrevokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Din ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li jkun diġà fis-seħħ.
4. Malli tadotta att iddelegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

5. Att delegat adottat skont l-Artikoli 8, 12, 15, 19, 27, 32, l-Artikolu 34(1), l-Artikolu 37, l-Artikolu 38(3) u l-Artikolu 39 għandu jidhol fis-sehh biss jekk ma tkunx giet espressa oġġezzjoni jew mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill f'perjodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn għarrfu lill-Kummissjoni li huma ma jkunux ser jagħmlu oġġezzjoni. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 41

Il-proċedura ta' urgenza

1. L-atti delegati adottati skont dan l-Artikolu għandhom jidhlu fis-sehh bla dewmien u għandhom japplikaw sakemm ma titqajjimx oġġezzjoni f'konformità mal-paragrafu 2. In-notifika lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill ta' att delegat adottat skont dan l-Artikolu għandha tiddikjara r-raġunijiet għall-użu tal-proċedura ta' urgenza.
2. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu joġġezzjonaw għal att delegat adottat skont dan l-Artikolu b'konformità mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 40(5). F'dak il-każ, il-Kummissjoni għandha tirrevoka l-att mingħajr dewmien wara n-notifika tad-deċiżjoni għal oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill.

Artikolu 42

Il-proċedura tal-kumitat

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 13, l-Artikolu 17(1) u (2), l-Artikolu 20(1), l-Artikolu 28, l-Artikolu 33(1), l-Artikolu 34(2), l-Artikolu 35(2) u l-Artikolu 38(4) u, fir-rigward ta' prodotti agrikoli pproċessati u prodotti li mhumie x fl-Anness I minbarra l-ovalbumin u l-lactalbumin, għall-finijiet tal-Artikolu 5(1) u (5), u l-Artikolu 16(1), il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna minn kumitat dwar il-kwistjonijiet orizzontali li jikkonċernaw il-kummerċ tal-prodotti agrikoli pproċessati li mhumie x elenkati fl-Anness I. Dan il-Kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Għall-finijiet tal-Artikolu 9(1) u l-Artikolu 21(1) u, fir-rigward tal-ovalbumin u l-lactalbumin, għall-finijiet tal-Artikolu 5(1) u (5), u l-Artikolu 16(1), il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna mill-Kumitat għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli stabbilit bl-Artikolu 162(1) tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali]. Dan il-Kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Għall-fini tal-Artikolu 36(2), il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna mill-Kumitat tal-Kodiċi Doganali stabbilit permezz tal-Artikolu 247a tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92. Dan il-Kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

3. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011, b'rabta mal-Artikolu 5 tiegħu.

KAPITOLU VI DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 43 *Revoki*

Ir-Regolamenti (KE) Nru 614/2009 u (KE) Nru 1216/2009 huma mhassrin.

Ir-referenzi għar-Regolamenti rrevokati jinftiehm u bħala referenzi għal dan ir-Regolament u jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni mogħtija fl-Anness VI.

Artikolu 44 *Id-dhul fis-seħħ u l-applikazzjoni*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Għandu jibda japplika mill-1 ta' Jannar 2014.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNESS I

Il-prodotti agrikoli pproċessati kif imsemmi fl-Artikolu 2b

TABELLA 1

Prodotti agrikoli pproċessati li fil-każ tagħhom id-dazju fuq l-importazzjoni jikkonsisti minn dazju *ad valorem* u minn komponent agrikolu li ma jagħmilx parti mid-dazju *ad valorem*, kif imsemmi fl-Artikolu 3(1)

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0403	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u ħalib u krema oħrajn fermentati jew li saru aċidużi, kemm jekk konċentrati kif le jew biz-zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel helu jew imħawwrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw
0403 10 51 sa 0403 10 99	- Jogurt, bit-togħma jew li fih frott, ġewż jew kawkaw miżjud
0403 90 71 sa 0403 90 99	- Oħrajn, bit-togħma jew li jkun fihom zieda ta' frott, jew kokotina
0405 20 10 u 0405 20 30	Pejstijiet tal-prodotti tal-ħalib b'kontenut ta' xaħam, bil-piż, ta' 39 % jew aktar imma anqas minn 75 %
0710 40 00	Qamħ helu (mhux imsajjar jew imsajjar bl-istim jew bit-togħlija fl-ilma), iffriżat
0711 90 30	Qamħ helu ippreżervat proviżorjament (pereżempju, bil-gass dijossidu tal-kubrit, fis-salmura, f'ilma tal-kubrit jew f'taħlitiet oħrajn biex jippreservaw), iżda mhux tajjeb f'dak l-istat għall-konsum immedjat
ex 1517	Margherina; taħlit jew preparazzjonijiet tal-ikel ta' xaħmijiet jew żjut tal-annimali jew veġetali jew żjut differenti tal-Kapitolu 15, minbarra xaħmijiet jew żjut għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 1516:
1517 10 10	- Margherina, eskluża margherina likwida li f'piż ikun fiha aktar minn 10 % imma anqas minn 15 % ta' grass tal-ħalib
1517 90 10	- Oħrajn, li fihom, f'piż, aktar minn 10 % iżda mhux aktar minn 15 % ta' xaħmijiet tal-ħalib
1702 50 00	Fruttożju kimikament pur
ex 1704	Helu magħmul miz-zokkor (inkluża ċikkulata bajda), li ma jkunx fih il-kokotina, eskluż l-estratt tal-ġhud-is-sus li jkun fih aktar minn 10 % bil-piż ta' sucrose imma li ma jkunx fih sustanzi oħra miżjuda, li jidhol taħt il-kodiċi NM 1704 90 10
1806	Ċikkulata u preparazzjonijiet oħrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw

Ex 1901	Estratt tax-xgħir; preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, groats (xgħir u barli mithun oħxon), pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40 % tal-piż kawkaw kalkulata fuq bazi totalment mingħajr xaham, li mhumix speċifikati jew inkluzi band'ohra; preparazzjonijiet tal-ikel ta' oġġetti [prodotti] tat-titli 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5 % tal-piż kawkaw ikkalkulat fuq bazi totalment mingħajr xaham, li mhumix speċifikati jew inkluzi band'ohra, minbarra l-preparazzjonijiet li jaqgħu fi hdan il-kodiċi tan-NM 1901 90 91
ex 1902	Għagin, imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħrajn) jew preparat mod iehor, bħal spagetti, mqarrun, taljarini (noodles), lażanji, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, ippreparat jew le, minbarra għagin mimli li jaqa' fil-kodiċijiet tan-NM 1902 20 10 u 1902 20 30
1903 00 00	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu, f'forma ta' qxur, ħbub, perli, frakijiet jew forom simili
1904	Ikel preparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (ħlief qamħirrun (qamħ)) f'forma ta' ħbub jew f'forma ta' qxur jew qmuh oħrajn maħdumin (ħlief dqiq, groats u pasta), imsajrin minn qabel jew ippreparati mod iehor, li mhumix speċifikati jew inkluzi band'ohra
1905	Ħobż, għagina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw u kemm jekk le; ostji tat-tqarbin, pilloli vojta tat-tip li huma tajbin għall-użu farmaċewtiku, wejfers tas-sigillar, karta tal-ostja u prodotti simili oħra
2001 90 30	Qamħ helu (<i>Zea mays var. saccharata</i>) ippreparat jew ippreżervat bil-hall jew bl-aċidu aċetiku
2001 90 40	Yams, patata helwa u partijiet simili ta' pjanti li jittieklu li jinkludu 5 % jew aktar skont il-piż ta' lamtu, ippreparati jew ippreservati fil-hall jew aċidu aċetiku
2004 10 91	Patata fl-għamla ta' dqiq, smida jew qxur, ippreparati jew ippreservati apparti milli bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffriżati, apparti minn dawk il-prodotti tal-intestatura 2006
2004 90 10	Qamħirrum helu (<i>Zea mays var. saccharata</i>) ippreparat jew ippreservat apparti milli bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffriżati, apparti minn dawk il-prodotti tal-intestatura 2006
2005 20 10	Patata fl-għamla ta' dqiq, smida jew qxur, ippreparati jew ippreservati apparti milli bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, apparti minn dawk il-prodotti tal-intestatura 2006

2005 80 00	Qamhbirrun (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), preparat jew preservat minbarra bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżat, minbarra l-prodotti tal-intestatura 2006
2008 99 85	Qamhbirrun, ħlief qamh helu (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>) ippreparat jew ippreżervat mod ieħor, li ma fihx spiritu miżjud jew zokkor miżjud
2008 99 91	Jams, patata helwa u partijiet simili ta' pjanti tajbin għall-ikel, li fihom 5 % jew aktar tal-piż lamtu, ippreparati jew ippreżervati mod ieħor, li ma fihomx spiritu miżjud jew zokkor miżjud
2101 12 98	Preparazzjonijiet b'bażi ta' kafè
2101 20 98	Preparazzjonijiet b'bażi ta' te jew maté
2101 30 19	Sostituti tal-kafè nkaljati minbarra ċ-ċikwejra inkaljati
2101 30 99	Estratti, essenzi u konċentrati ta' sostituti tal-kafe inkaljati ħlief għal daww taċ-ċikwejra inkaljati
2102 10 31 u 2102 10 39	Ħmira tal-furnara, niexfa jew le
2105 00	Ġelati u silġ ieħor tajjeb għall-ikel, kemm jekk fihom il-kawkaw jew le
ex 2106	Preparazzjonijiet tal-ikel li ma humiex x'imkien ieħor speċifikati jew inkluzi apparti minn daww li jidhlu taħt il-kodiċi NM 2106 10 20, 2106 90 20 u 2106 90 92 u apparti minn xiroppi taz-zokkor bit-togħma jew bil-kulur
2202 90 91, 2202 90 95 u 2202 90 99	Xorb mhux alkoħoliku ieħor, mhux meraq tal-frott jew tal-ħxejjex ta' titlu 2009, li fih prodotti ta' titli 0401 sa 0404 jew xaham miksub mill-prodotti ta' titli 0401 sa 0404
2905 43 00	Mannitol
2905 44	D-gluciitol (sorbitol)
3302 10 29	Taħlitiet ta' sustanzi bir-riħa u taħlitiet (inkluzi soluzzjonijiet alkoħoliċi) b'bażi ta' waħda jew aktar minn dawn is-sustanzi, u preparazzjonijiet oħra bbażati fuq sustanzi fragranti, ta' tip użat fl-industrija tax-xorb, li fihom is-sustanzi kollha li jagħtu t-togħma lil xorb partikolari, ta' qawwa alkoħolika attwali b'volum li ma jaqbiżx 0.5 %, minbarra daww tal-kodiċi NM 3302 10 21
3501	Kaseini, kasinati u derivattivi oħra tal-kaseini; kolla tal-kaseina
Ex 3502	Albumini (inkluzi konċentrati ta' żewġ proteini jew aktar tax-

	xorrox, li fihom bil-piż aktar minn 80 % proteini tax-xorrox, kalkulati fuq il-materjal xott), albuminati u derivattivi oħrajn ta' albumina:
	- Albumin tal-bajd:
ex 3502 11	- - Imnixxfen:
3502 11 90	- - - Minbarra dak mhux xieraq, jew li għandu jsir mhux xieraq, għall-konsum mill-bniedem
ex 3502 19	- - Oħrajn:
3502 19 90	- - - Minbarra dak mhux xieraq, jew li għandu jsir mhux xieraq, għall-konsum mill-bniedem
ex 3502 20	- Albumina tal-ħalib, inklużi koncentraci ta' żewġ proteini tax-xorrox jew iktar:
3502 20 91 u 3502 20 99	- - Minbarra dak mhux xieraq, jew li għandu jsir mhux xieraq, għall-konsum mill-bniedem, kemm jekk imnixxef kif ukoll jekk le (pereżempju, f'folji, qxur, trofof, trab)
ex 3505 10	Dextrini u lamtijiet oħra mmodifikati, esklużi lamtijiet estrifikati jew etrifikati tal-kodiċi NM 3505 10 50
3505 20	Kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti oħrajn mmodifikati
3809 10	Agenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu iż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti oħrajn u preparazzjonijiet (pereżempju, sustanzi għat-twebbis u murdenti), ta' tip użati fl-industrija tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li mhumiex speċifikati jew inklużi band' oħra.
3824 60	Sorbitol hlief dak tas-subintestatura 2905 44

TABELLA 2

Prodotti agrikoli pproċessati li fil-każ tagħhom id-dazju fuq l-importazzjoni jikkonsisti minn dazju *ad valorem* li jinkludi komponent agrikolu, kif imsemmi fl-Artikolu 3(2)

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0505	Ġlud u partijiet oħrajn minn għasafar, bir-rix, rix u bċejjeċ tar-rix (kemm bit-trufijiet mirqumin kif ukoll le), mhux maħdumin aktar minn imnaddfin, disinfettati jew trattati għall-preservazzjoni; trab u skart tar-rix jew partijiet tar-rix:
0505 10 90	- Rix ta'tip użat għall-mili u rix fin (down), apparti milli mhux maħduma
0505 90 00	-Oħrajn
0511 99 39	Sponož naturali gejjin minn annimali, minbarra dawk mhux ipproċessati
ex 1212 29 00	Haxix tal-baħar u alka oħra, friski, imkessha, iffriżati jew imnixxfen, kemm jekk mithunin jew le, mhux tajbin għall-konsum mill-bniedem, hlief dawk użati fil-farmaċija
ex 1302	Linef u estratti veġetali; sustanzi tal-pektin, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu oħra, kemm jekk immodifikati jew le, derivati minn prodotti tal-ħxejjex:
1302 12 00	- Ġulepp u estratti veġetali ta' hops
1302 13 00	- Linef u estratti veġetali tal-hops
1302 19 20 u 1302 19 70	- Ġulepp u estratti veġetali barra minn ġulepp u estratti ta' għud-is-sus, hops, olorezini estratti mill-vanilla u mill-opju
ex 1302 20	- Pektati
1302 31 00	- Agar-agar, sew jekk immodifikat u anki jekk le
1302 32 10	- Muċilaġni u thickeners magħmula mill-ħarrub jew miż-żerriegħa tal-ħarrub, anke modifikati.
1505 00	Xaħam tas-suf u sustanzi xaħmin derivati minnu (inkluża lanolina)
1506 00 00	Xaħmijiet u żjut oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, kemm jekk irfinuti jew le iżda mhux modifikati kemikament
ex 1515 90 11	Żejt tal-ġoġoba u l-frazzjonijiet tiegħu, sew jekk raffinati u anki jekk le, imma li mhumiex kemikament immodifikati
1516 20 10	Żejt ir-rigħnu idroġenat, imsejjah “opal-wax”

1517 90 93	Tahlitiet jew preparazzjonijiet tajbin għall-ikel ta' tip użat bħala preparazzjonijiet li jehilsu l-moffa
ex 1518 00	Xaħmijiet u żjut tal-annimali jew veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom, mgholljin, ossidati, imnixxa, ittrattati bil-kubrit, minfuha, ippolimerizzati bis-shana fil-vakwu jew fil-gass inerti jew b'xi mod ieħor immodifikati bil-kimika, esklużi dawk tal-intestatura 1516; tahlitiet u preparazzjonijiet mhux tajbin għall-ikel minn żjut u xaħmijiet mill-annimali jew mill-ħxejjex jew il-frazzjonijiet tax-xaħmijiet u ż-żjut differenti ta' dan il-kapitolu 15, li mhumiex x'imkien ieħor speċifikati jew inkluzi; esklużi ż-żjut tal-kodiċi NM 1518 00 31 u 1518 00 39
1520 00 00	Gliċerina, grezza; ilmijiet tal-gliċerol u xorta ta' lsiesi tal-gliċerol
1521	Xemgħat veġetali (ħlief trigliċeridi), xema' tan-naħal, xemgħat u spermaċeti ta' insetti oħrajn, kemm jekk raffinati jew kuluriti inkella le
1522 00 10	Degras
1702 90 10	Maltożju kimikament pur
1704 90 10	Estratt tal-likorizja li fih iktar minn 10 % skont il-piż f'sukrosju iżda li ma fihx sutanzi oħrajn miżjuda
1803	Pejst tal-kawkaw, kemm jekk bix-xaħam imneħhi u kemm jekk le
1804 00 00	Butir tal-kawkaw, xaħam u żejt
1805 00 00	Trab tal-kawkaw, mingħajr żieda ta' zokkor jew materjal ieħor li jagħmel helu
ex 1901	Estratt tax-xgħir; preparazzjonijiet tal-ikel tad-dqiq, groats (xgħir u barli mithun oħxon), pasta, lamtu jew estratt tax-xgħir, ma fihomx kawkaw jew fihom inqas minn 40% tal-piż kawkaw kalkulata fuq bażi totalment mingħajr xaħam, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra; preparazzjonijiet ta' l-ikel minn oġġetti fl-intestaturi Nru 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom inqas minn 5% skond il-piż f'kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, li m'humiex speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor:
1901 90 91	- - Li ma fihomx xaħam tal-ħalib, sukrożju, iżoglukożju, glukożju jew lamtu jew li fihom anqas minn 1.5 % xaħam tal-ħalib, 5 % sukrożju (inkluz iż-zokkor invertit) jew iżoglukożju, 5 % glukożju jew lamtu, minbarra preparati tal-ikel f'għamla ta'

	trab ta' prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404
ex 2001 90 92	Qlub tal-palmi (siġar tal-prinjoni), ippreparati jew ippreservati bil-hall jew bl-aċidu aċetiku
ex 2008	Frott, ġewż u partijiet oħra li jirrieklu tal-pjanti, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, kemm jekk miżjuda biz-zokkor jew sustanzi oħra ta' hlewwa jew spirtu u kemm jekk le, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra:
2008 11 10	---Butir tal-karawett
2008 91 00	--Qlub tal-palm
ex 2101	Estratti, essenzi u konċentrati, tal-kafè, tè jew matè u preparazzjonijiet bil-bażi ta' dawn il-prodotti; ċikwejra nkaljata u l-estratti, essenzi u l-konċentrati tagħhom apparti mill-preparazzjonijiet tal-kodiċi NM 2101 12 98, 2101 20 98, 2101 30 19 u 2101 30 99
ex 2102 10	Hmira attiva:
2102 10 10	- Hmira minn kultura
2102 10 90	- Oħrajn, inkluża l-hmira tal-furnara
2102 20	Hmira inattiva; mikro-organizmi oħrajn b'ċellula waħda, mejtin
2102 30 00	Trabijiet tal-ħami ppreparati
2103	Zlazi u preparazzjonijiet tagħhom; kondimenti mħallta jew taħwir imħallat; dqiq u trab mithun tal-mustarda u mustarda ppreparata
2104	Sopop u brodi u preparati għalihom; preparazzjonijiet tal-ikel komposti omoġenizzati
ex 2106	Preparati tal-ikel mhux imsemmija jew inkluzi band'oħra:
ex 2106 10	-Konċentrati tal-proteini u sustanzi strutturati tal-proteini:
2106 10 20	- - Li ma fihomx xaħam tal-ħalib, sukrożju, iżoglukożju, glukozju, jew lamtu jew li fihom, bil-piż, anqas minn 1.5 % xaħam tal-ħalib, 5 % sukrożju jew iżoglukożju, 5 % glukozju jew lamtu
ex 2106 90	- Oħrajn:
2106 90 20	--Thejjijiet alkoħoliċi komposti, minbarra dawk ibbazati fuq sustanzi li jfuħu, tat-tip użat għall-manifattura tax-xarbieť
2106 90 92	- - Preparazzjonijiet oħra li ma jkun fihom l-ebda grass tal-ħalib, ukrożju, iżoglukożju, glukozju jew lamtu jew fihom, bil-piż,

	inqas minn 1,5 % xaham tal-halib, 5 % sukrożju jew iżoglukożju, 5 % glukozju jew lamtu
2201 10	Ilma minerali naturali jew artifiċjali u ilma bil-gass, li ma jkunx fihom zieda ta' zokkor jew xi materja ohra tal-hlewwa, l-anqas b'xi toghma
2202 10 00	It-tipi ta' ilma, inklużi ilma minerali u ilma bil-gass, miżjuda biz-zokkor jew b'materjal ieħor ta' hlewwa jew ghat-toghma
2202 90 10	Xorb mhux alkoħoliku ieħor, mhux meraq tal-frott jew tal-ħxejjex ta' titlu 2009, li ma fihx prodotti ta' titli 0401 sa 0404 jew xaham miksub mill-prodotti ta' titli 0401 sa 0404
2203 00	Birra magħmula mix-xghir
2205	Vermut u inbid ieħor ta' gheneb frisk imhawwrin bi pjanti u sustanzi aromatiċi
ex 2207	Alkoħol etiliku mhux denaturat ta' sahha alkoħolika skond il-volum ta' 80% jew ghola; Alkoħol etiliku u spirti ohra, znaturati, ta' kull tip ta' qawwa, li mhuwiex dak li jiġi mill-prodotti agrikoli mnizzla fl-Anness I tat-Trattat
ex 2208	Alkoħol etiliku mhux-denaturalizzat ta' qawwa alkoħolika bil-volum ta' 80 % vol, appartati dak miksub mill-prodotti agrikoli elenkati fl-Anness I tat-Trattat; spirti, likuri u xorb alkoħoliku ieħor
2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigarretti, ta' tabakk jew ta' sostituti ta' tabakk
2403	Tabakk ieħor manifatturat u sostituti ta' tabakk manifatturat; tabakk "omogenizzat" jew "rikostitwit"; estratti u essenzi ta' tabakk
3301 90	oleoreżini estratti; konċentrati ta' żjut essenzjali fix-xaham, fi żjut fissi, fix-xemgħa jew hekk, magħmulin permezz ta' enfleurage jew maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali; distillati ta' ilma u soluzzjonijiet ta' ilma ta' żjut essenzjali
ex 3302	Tahlit ta' sustanzi li jfuhu u tahlit (inklużi soluzzjonijiet alkoħoliċi) b'bażi ta' wahda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tipi użati bħala materja prima fl-industrija; preparati oħrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta' tip użati għall-manifattura ta' xarbiet:
3302 10 10	- Preparazzjonijiet ta' tipi utilizzati għall-industrija tax-xorb, li fihom l-agenti kollha aromatizzanti li jikkarakterizzaw xarba,

3302 10 21	b'qawwa alkoħolika ta' iktar minn 0,5% vol,
	Preparazzjonijiet ta' tat-tip użat fl-industriji tal-ikel u x-xorb li jkun fihom l-aġenti tat-togħma kollha li jikkaratterizzaw xi xorb appartati milli ta' qawwa alkoħolika bil-volum li ma teċċedix 0,5 %, li jkun fihom l-ebda grass tal-ħalib, sucrose, isoglucose, glucose jew lamtu jew li jkun fihom, f'piż, anqas minn 1,5 % grass tal-ħalib, 5 % sucrose jew isoglucose, 5 % glucose jew lamtu
3823	Aċidi grassi industrijali monokarbossilici; żjut aċidużi minn raffinar; alkoħols grassi industrijali

ANNEX II

Prodotti agricoli, użati fil-manifatturar ta' prodotti li mhumiex fl-Anness I, li jikkwalifikaw għal rifiżjonijiet fuq l-esportazzjoni, kif imsemmi fl-Artikolu 22(1)

	Deskrizzjoni tal-prodotti mhux fl-Anness I	Prodotti agricoli li fir-rigward tagħhom tista' tingħata rifiżjoni fuq l-esportazzjoni				
Kodiċi tan-NM		A: Il-kwantità ta' referenza stabbilita abbażi tal-kwantità tal-prodott użata effettivament fil-manifattura tal-prodotti esportati (Art 28 sub d))				
		B: Il-kwantità ta' referenza stabbilita fuq bażi fissa (Art 28 sub d)				
		Cereali ⁽¹⁾	Ross ⁽²⁾	Bajd ⁽³⁾	Zokkor, ġulepp mġbud minnu jew isoglukosju ⁽⁴⁾	Prodotti tal-ħalib ⁽⁵⁾
1	2	3	4	5	6	7
ex 0403	Xorrox tal-butir, baqta u krema, jogurt, kefir u ħalib u krema oħrajn fermentati jew li saru aċidużi, kemm jekk konċentrati kif le jew biz-zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew imħawwrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw					
ex 0403 10	- Jogurt:					
0403 10 51 sa 0403 10 99	- - Imħawwar jew li jkun fih frott, lewż jew kawkaw miżjuda - - - Bit-togħmiet miżjuda - - - oħra:	A	A	A	A	
	- - - - Bi frott u/jew ġewż miżjud	A	A		A	
	- - - - B'kawkaw miżjud	A	A	A	A	

ex 0403 90	- Ohrajn:					
0403 90 71 sa 0403 90 99	- - B'toghma miżjuda jew bi frott, ġewż jew kawkaw miżjud: - - - Bit-togħmiet miżjuda - - - Ohrajn:	A	A	A	A	
	- - - - Bi frott jew ġewż miżjud	A	A		A	
	- - - - B'kawkaw miżjud	A	A	A	A	
ex 0405	Butir u xahmijiet ohrajn u żjut derivati mill-halib; pejsts tal-prodotti tal-halib:					
ex 0405 20	- Pejsts tal-halib:					
0405 20 10	- - B'kontenut ta' xaham, f'piż, ta' 39 % jew aktar imma anqas minn 60 %					A
0405 20 30	- - B'kontenut ta' xaham, f'piż, ta' 60 % jew iktar imma mhux iktar minn 75 %					A
ex 0710	Hxejjex (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fil-mishun jagħli), iffriżati:					
0710 40 00	- Qamh helu: - - Fil-forma ta' sbula - - Fil-forma ta' qamha	A B			A A	

ex 0711	Hxejjex preservati qabel (pereżempju, b'gas sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi ohra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat:					
0711 90 30	--- Qamħ helu: ---- Fil-forma ta' sbuliet ---- Fil-forma ta' qamħa	A			A	
		B			A	
ex 1517	Margerina; tahlit jew preparazzjonijiet tal-ikel ta' xahmijiet jew żjut tal-annimali jew veġetali jew żjut differenti tal-Kapitolu 15, minbarra xahmijiet jew żjut għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 1516:					
ex 1517 10	- Margerina, imbarra l-margerina likwida:					
1517 10 10	- - Li fihom, f'piż, iktar minn 10 % iżda inqas minn 15 % tax-xahmijiet tal-halib					A
ex 1517 90	- Oħrajn:					
1517 90 10	- - Li fihom, f'piż, iktar minn 10 % iżda inqas minn 15 % tax-xahmijiet tal-halib					A
1702 50 00	- Zokkor tal-frott kimikament pur				A	
ex 1704	Prodotti tal-hlewwiet taz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda), li ma jkunx fihom kawkaw:					
1704 10	- Ċjuwing-gamm, miksi biz-zokkor jew le:	A			A	
ex 1704 90	- Oħrajn:					
1704 90 30	- - Ċikkulata bajda	A			A	A

1704 90 51 sa 1704 90 99	- - Ohrajn	A	A		A	A
1806	Ċikkulata u preparazzjonijiet ohrajn tal-ikel li fihom il-kawkaw:					
1806 10	Trab tal-kawkaw, li fih zokkor jew xi sustanza oħra ta' hlewwa miżjuda:					
	- - Mogħti l-hlewwa esklussivament biż-żieda taz-zokkor tal-kannamieli jew li jixbhu (sucrose)	A		A	A	
	- - Ohrajn	A		A	A	A
1806 20	- Preparazzjonijiet ohrajn fi blokki, ċangaturi jew biċċiet jiżnu iktar minn 2 kg jew f'forma likwida, pejst, trab, granulari jew f'xi forma oħra bl-ingrossa go kontenituri jew pakki diretti, b'kontenut itqal minn 2 kg					
	- - Ċikkulata tal-ħalib imfarrka tas-subintestatura 1806 20 70	A		A	A	A
	- - Preparazzjonijiet oħra tas-subintestatura 1806 20	A	A	A	A	A
1806 31 00 u 1806 32	-Ohrajn, bħala blokki, ċangaturi jew biċċiet shah:	A	A	A	A	A
1806 90	- Ohrajn:					

1806 90 11, 1806 90 19, 1806 90 31, 1806 90 39, 1806 90 50	--Ċikkulata u prodotti taċ-ċikkulata; hlewwiet taz-zokkor jew sostituti għalihom magħmula minn prodotti li jissostitwixxu z-zokkor, li fihom il-kawkaw	A	A	A	A	A
1806 90 60, 1806 90 70, 1806 90 90	- -Pejsts li jkun fih il-kawkaw; preparazzjonijiet li fihom il-kawkaw sabiex isir ix-xorb minnhom; ohrajn	A		A	A	A
ex 1901	Estratt tax-xgħir; preparazzjonijiet tal-ikel minn dqiq, xgħir u barli mithun ohxon, trab tal-qamħ, lamtu jew estratt tax-xgħir, mingħajr kawkaw jew li fih anqas minn 40 % skont il-piż ta' kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament mingħajr xaħam, li mhumie x speċifikati jew inkluzi band'ohra; preparazzjonijiet ta' l-ikel mill-prodotti ta' l-intestaturi 0401 sa 0404, li ma fihomx kawkaw jew li fihom anqas minn 5 %, bħala piż, tal-kawkaw ikkalkulat fuq bażi kompletament defatted, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor:					
1901 10 00	- Thejjijiet għall-użu mit-trabi, f'imballaġġ għall-bejgħ bl-imnut:					
	- - Preparazzjonijiet tal-ikel ta' prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li fihom inqas minn 5 % bil-piż ta' kawkaw ikkalkolat fuq bażi totalment mingħajr xaħam	A	A	A	A	A
	- - Ohrajn	A	A		A	A
1901 20 00	- Tahlit u għaġina għall-preparazzjoni ta' oġġetti tal-furnara ta' titlu 1905:					

	- - Preparazzjonijiet tal-ikel ta' prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li fihom inqas minn 5 % bil-piż ta' kawkaw ikkalkolat fuq bażi totalment mingħajr xaham	A	A	A	A	A
	- - Ohrajn	A	A		A	A
ex 1901 90	- Ohrajn:					
1901 90 11 u 1901 90 19	- - Estratt tax-xgħir	A	A			
	- - Ohrajn:					
1901 90 99	- - - Ohrajn:					
	- - - - Preparazzjonijiet tal-ikel ta' prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404, li fihom inqas minn 5 % bil-piż ta' kawkaw ikkalkolat fuq bażi totalment mingħajr xaham	A	A	A	A	A
	- - - - Ohrajn	A	A		A	A
ex 1902	Għaġin, imsajjar jew le jew mimli (bil-laħam jew sustanzi oħrajn) jew preparat mod ieħor, bħal spagetti, mqarrun, taljarini (noodles), lażanji, njokki, ravjul, kannelloni; kuskus, sew jekk preparat u sew jekk le:					
	-Għaġin mhux misjur, mhux mimli jew imhejji mod ieħor:					
1902 11 00	- - Li fih il-bajd:					
	- - - Tal-qamħ durum jew ta' ċereali oħrajn	B		A		
	- - - Ohrajn:	A		A		

1902 19	-- Ohrajn: --- Tal-qamh durum jew ta' ċereali ohrajn --- Ohrajn	B A				A A
ex 1902 20	-Għagin mimli, imsajjar jew mhux imsajjar jew ippreparat b'xi mod ieħor:					
1902 20 91 u 1902 20 99	-- Ohrajn	A	A		A	A
1902 30	- Għagin ieħor	A	A		A	A
1902 40	-Kuskus:					
1902 40 10	-- Mhux ippreparat: --- Ta' qamh durum --- Ohrajn	B A				
1902 40 90	-- Ohrajn	A	A		A	A
1903 00 00	Tapjoka u sostituti tagħha ppreparati minn lamtu, f'forma ta' qxur, ħbub, perli, frakijiet jew forom simili	A				
1904	Ikel preparat miksub min-nefha jew mix-xiwi ta' ċereali jew prodotti taċ-ċereali (pereżempju, kornflejks); ċereali (minbarra l-qamħirrum) fil-forma ta' qamh jew fil-forma ta' flejks jew frak maħdum ieħor (ħlief għad-dqiq, ħafur u pasta), imsajra minn qabel jew ippreparati mod ieħor, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra:					
	- Ross minfuħ mingħajr xi sustanza ħelwa miżjudha jew ross imsajjar minn qabel:					

	- - Li fihom kawkaw ⁽⁶⁾	A	B	A	A	A
	- - Li ma fihomx kawkaw	A	B		A	A
	- Ohrajn, li fihom kawkaw ⁽⁶⁾	A	A	A	A	A
	-Ohrajn	A	A		A	A
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti ohra tal-furnar, kemm jekk ikun fihom il-kawkaw u kemm jekk le; ostji tat-tqarbin, pilloli vojta tat-tip li huma tajbin għall-użu farmaċewtiku, wejfers tas-sigillar, karta tal-ostja u prodotti simili ohra					
1905 10 00	- Hobż iqarmeċ	A			A	A
1905 20	- Kejk tal-ġinger u ohrajn simili	A		A	A	A
	-Gallettini helwin; waffles u wejfers:					
1905 31 u 1905 32	-Gallettini helwin; Waffles u wejfers	A		A	A	A
1905 40	- Hobż imbaskat (rusks), hobż mixwi u prodotti simili mixwijin	A		A	A	A
1905 90	- Ohrajn:					
1905 90 10	- - Matzos	A				
1905 90 20	--Ostji tat-tqarbin, reċipjenti żgħar tal-għaġina msajra tat-tip adattat għal użi mediċinali, ostji tal-isigillar, karta tar-ross u prodotti simili	A	A			
	- - Ohrajn:					
1905 90 30	- - - Hobż, mingħajr zieda ta' għasel, bajd, ġobon jew frott, u b'kontenut bil-piż ta' materjal xott ta' mhux aktar minn 5 % ta' zokkrijiet u mhux aktar minn 5 % ta' xahmijiet:	A				

1905 90 45 sa 1905 90 90	- - - Prodotti ohra	A		A	A	A
ex 2001	Hxejjex, frott, ġewż u partijiet ohrajn tal-pjanti li jittieklu, ippreparati jew preservati bil-hall jew b'aċtu qares:					
ex 2001 90	- Ohrajn:					
2001 90 30	- - Qamhirrum ħelu (<i>Zea mays var. saccharata</i>): - - - Fil-forma ta' sbula - - - Fil-forma ta' qamħa	A B			A A	
2001 90 40	- - Jammijiet, patata ħelwa u partijiet simili li jittieklu tal-pjanti li fihom 5 % jew aktar, bil-piż, ta' lamtu	A			A	
ex 2004	Hxejjex ohra ippreparati jew ippreservati b'mod ieħor mhux bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, iffrizati, għajr għall-prodotti ta' l-intestatura 2006:					
ex 2004 10	-Patata: - - Ohrajn:					
2004 10 91	---F'forma ta' dqiq, qamħ mithun ohxon jew qxur	A	A		A	A
ex 2004 90	Hxejjex ohrajn u tahlitiet ta' hxejjex:					
2004 90 10	- - Qamhirrum ħelu (<i>Zea mays var. saccharata</i>): - - - Fil-forma ta' sbula - - - Fil-forma ta' qamħa	A B			A A	

ex 2005	Hxejjex oħrajn ippreparati jew ippreservati b'mod ieħor mhux bil-hall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, għajr għall-prodotti tal-intestatura 2006:					
ex 2005 20	-Patata:					
2005 20 10	--F'forma ta' dqiq, qamħ mithun oħxon jew qxur	A	A		A	A
2005 80 00	- Qamħirrum ħelu (<i>Zea mays var. saccharata</i>): - - Fil-forma ta' sbula - - Fil-forma ta' qamħa	A B			A A	
ex 2008	Frott, ġewż u partijiet oħrajn ta' pjanti tajbin għall-ikel, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, kemm jekk fihom zokkor jew materjal ieħor li jagħmel ħelu jew spirtu miżjud inkella le, li ma huma speċifikati jew inkluzi mkien aktar:					
ex 2008 99	- - Oħrajn: ---Li mhumiex miżjuda bl-ispirtu: ----Li ma humiex miżjuda biz-zokkor:					
2008 99 85	- - - - Xghir (qamħ) minbarra qamħirrun (<i>Zea mays var. saccharata</i>): - - - - Fil-forma ta' sbula - - - - Fil-forma ta' qamħa	A B				

2008 99 91	- - - - Jammijiet, patata helwa u partijiet simili li jittieklu tal-pjanti li fihom 5 % jew aktar, bil-piż, ta' lamtu	A				
ex 2101	Estratti, essenzi u konċentrati, ta' kafè, tè jew matè u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafè, tè jew matè; ċikwejra inkaljata u sustanzi oħra inkaljati tal-kafè, u estratti, essenzi u konċentrati minnhom:					
	- Estratti, essenzi u konċentrati tal-kafè u preparazzjonijiet b'bażi ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati jew bil-baży tal-kafè :					
2101 12 98	- - - Oħrajn	A	A		A	
ex 2101 20	- Estratti, essenzi u konċentrati, ta' tè jew matè u preparazzjonijiet b'baży ta' dawn l-estratti, essenzi jew konċentrati, jew b'baży ta' tè jew matè					
2101 20 98	- - - Oħrajn	A	A		A	
ex 2101 30	- Ċikwejra nkaljata u sostituti oħrajn tal-kafè nkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom:					
	--Ċikwejra mixwija u sostituti oħra mixwija tal-kafè:					
2101 30 19	- - - Oħrajn	A			A	
	--Estratti, essenzi u konċentrati taċ-ċikwejra mixwija u sostituti oħra mixwija tal-kafè:					
2101 30 99	- - - Oħrajn	A			A	
ex 2102	Hmira (attiva jew inattiva); other single-cell micro-organisms, dead (but not including vaccines of heading 3002); trab tal-ħami ppreparat:					
ex 2102 10	--Hmejjer attivi:					

2102 10 31 u 2102 10 39	Hmira tal-furnara	A				
2105 00	Ġelati u silġ iehor li jittiekel, kemm jekk ikun fih il-kawkaw u kemm jekk le:					
	- Li fih il-kawkaw	A	A	A	A	A
	-Ohrajn	A	A		A	A
ex 2106	Preparati tal-ikel mhux imsemmija jew inkluzi band'ohra:					
ex 2106 90	- Ohrajn:					
2106 90 92 u 2106 90 98	- - Ohrajn	A	A		A	A
2202	Ilmijiet, inkluzi ilmijiet minerali u ilmijiet effervexxenti, biz-zokkor jew materjal iehor li jagħmel helu miżjud jew imħawwrin, u xorb iehor mhux alkoħoliku, mhux meraq tal-frott jew tal-hxejjex ta' titlu 2009:					
2202 10 00	-Ilmijiet, inkluzi ilmijiet minerali u effervexxenti, li fihom zokkor miżjud jew xi ohrajn ta' hlewwa miżjuda u fihom toghma	A			A	
2202 90	- Ohrajn:					
2202 90 10	- -Li ma fihomx prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404 jew xaħam miksub mill-prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404: - - - Birra magħmula mix-xghir jew mill-qamħ, ġeneralment bārli, mgħaddas fl-ilma li jhalluh jehmer u wara jhalluh jinxef, ta' qawwa alkoħolika bil-volum ta' mhux aktar minn 0,5 % vol - - - Ohrajn	B A			A	
2202 90 91 sa 2202 90 99	- - Ohrajn	A			A	A

2205	Vermut u inbid ieħor ta' għeneb frisk imhawwrin bi pjanti u sustanzi aromatiċi	A			A	
ex 2208	Alkohol etile mhux imhallat ma' l-alkohol tant li ma jhallihx tajjeb għax-xorb ta' qawwa alkoholika bil-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xorb ieħor spirituz					
2208 20	- Spirti magħmula bid-distillazzjoni tal-inbid tal-għenba jew mill-karfa tal-għeneb magħsur				A	
ex 2208 30	- Wiski: - - Minbarra l-wiski bourbon:					
ex 2208 30 30 sa 2208 30 88	- - - Wiski, minbarra daww immiżżla fir-Regolament (KE) Nru 1670/2006	A				
2208 50 11 u 2208 50 19	- - Ġinn	A				
2208 50 91 u 2208 50 99	- - Ġnibru	A			A	
2208 60	- Vodka	A				
2208 70	- Likuri u kurdjali	A		A	A	A
ex 2208 90	- Ohrajn:					
2208 90 41	- - - - Ouzo, f'kontenituri ta' 2 litri jew inqas	A			A	
2208 90 45	- - - - - Calvados, f'kontenituri li fihom 2 litri jew inqas				A	
2208 90 48	- - - - - Xorb alkoholiku ieħor (apparti l-likuri) distillat minn frott, f'kontenituri li fihom 2 litri jew inqas				A	

2208 90 56	- - - - - Xorb alkoħoliku iħor (apparti l-likuri) distillat minn frott, f'kontenituri li fihom 2 litri jew inqas	A			A	
2208 90 69	- - - - - Xorb iħor li fih ħafna alkoħol, f'kontenituri li fihom 2 litri jew inqas	A			A	A
2208 90 71	- - - - - Xorb alkoħoliku distillat mill-frott, f'kontenituri li jżommu aktar minn 2 litri				A	
2208 90 77	- - - - - Xorb alkoħoliku iħor (apparti l-likuri) distillat minn frott, f'kontenituri li fihom 2 litri jew inqas	A			A	
2208 90 78	- - - - - Oħrajn, f'kontenituri li jżommu aktar minn 2 litri	A			A	A
ex 2905	Alkoħoli aċikliċi u d-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:					
2905 43 00	- - Mannite	B			B	
2905 44	- - D-gluciċol (sorbitol)	B			B	
ex 3302	Tahlit ta' sustanzi li jfuhu u tahlit (inklużi soluzzjonijiet alkoħoliċi) b'bażi ta' wahda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tipi użati bħala materja prima fl-industrija; preparati oħrajn ibbażati fuq sustanzi bir-riħa, ta' tip użati għall-manifattura ta' xarbiet:					
ex 3302 10	- Ta' tip użati fl-industrija tal-ikel u x-xorb:					
3302 10 29	- - - - - Oħrajn	A			A	A
3501	Kaseina, kaseinati u derivattivi oħrajn ta' kaseina; kolli tal-kaseini:					
3501 10	-Kaseina:					B
3501 90	- Oħrajn:					

3501 90 10	- - Kolli tal-kaseini					A
3501 90 90	- - Ohrajn					B
ex 3502	Albumini, (inklużi konċentrati ta' żewġ proteini jew tax-xorrox, li fihom, bil-piż, aktar minn 80 % ta' proteini tax-xorrox, ikkalkolati fuq il-materjal niexef), albuminati u derivati ohrajn tal-albumini: - Albumin tal-bajd:					
ex 3502 11	- - Imnixxef					
3502 11 90	- - - Minbarra dak mhux xieraq, jew li għandu jsir mhux xieraq, għall-konsum mill-bniedem			B		
ex 3502 19	- - Ohrajn:					
3502 19 90	- - - Minbarra dak mhux xieraq, jew li għandu jsir mhux xieraq, għall-konsum mill-bniedem			B		
ex 3502 20	- Albumina tal-halib (laktalbumina):					
3502 20 91 u 3502 20 99	- - Minbarra dak mhux xieraq, jew li għandu jsir mhux xieraq, għall-konsum mill-bniedem, kemm jekk imnixxef kif ukoll jekk le (pereżempju, ffolji, qxur, trofof, trab)					B
ex 3505	Destrini u lamti ohrajn modifikati (pereżempju lamti preġelatinizzati jew esterifikati); kolli bbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti ohrajn modifikati, hlief lamti tal-kodiċi NM 3505 10 50	A	A			
3505 10 50	- - - Lamti, esterifikati jew eterifikati	A				
ex 3809	Agenti għall-irfinar, katalisti (carriers) sabiex iħaffu iż-żbigh jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbigh u prodotti ohrajn u preparati (pereżempju, sustanzi għat twebbis u murdenti), ta' tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew industriji bhalhom, li mhumex speċifikati jew inklużi band'ohra:					

3809 10	- B'baži ta' sustanzi amilaċeuži	A	A			
ex 3824	Binders ippreparati għall-forom tal-funderija jew il-ġewwieni tagħhom; prodotti u preparati kimiċi tal-industrija kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom (inklużi dawk li jikkonsistu f'taħlitiet ta' prodotti naturali), li mhumiex speċifikati jew inklużi band' oħra:					
3824 60	- Sorbitol ħlief dak tas-subintestatura 2905 44	B			B	

-
- (1) Il-Parti I tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali].
 - (2) Il-Parti I tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali].
 - (3) Il-Parti I tal-Anness I għar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali].
 - (4) Il-Parti III, il-punti (b), (c), (d) u (g) tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali].
 - (5) Il-Parti XVI, il-punti (a) sa (g) tal-Anness I tar-Regolament (UE) Nru .../... [COM (2011) 626 finali].
 - (6) Li fih mhux aktar minn 6 % tal-kawkaw.

ANNESS III

Prodotti bażiċi msemmija fl-Artikolu 2(d)

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni
ex 0402 10 19	Halib fil-forma ta' trab, biċċiet żgħar ibsin jew f'forom oħrajn solidi, li ma fihx zokkor miżjud jew materjal ieħor għall-hlewwa, b'kontenut ta' xaħam, f'piż, mhux aktar minn 1,5 %, għajr f'pakki immedjati ta' kontenut nett mhux aktar minn 2,5 kg (Grupp tal-Prodotti 2)
ex 0402 21 18	Halib fil-forma ta' trab, biċċiet żgħar ibsin jew f'forom oħrajn solidi, li ma fihx zokkor miżjud jew materjal ieħor għall-hlewwa, b'kontenut ta' xaħam, f'piż, ta' 26 %, għajr f'pakki immedjati ta' kontenut nett mhux aktar minn 2,5 kg (Grupp tal-Prodotti 3)
ex 0404 10 02 sa ex 0404 10 16	Xorrox fil-forma ta' trab, biċċiet żgħar ibsin jew f'forom oħrajn solidi, li ma fihx zokkor miżjud jew sustanza oħra li tagħti l-hlewwa (Grupp tal-Prodotti 1)
ex 0405 10	Butir, b'kontenut ta' xaħam, f'piż, ta' 82 % (Grupp tal-Prodotti 6)
0407 21 00, 0407 29 10, ex 0407 90 10	Bajd tat-tajr, fil-qoxra, friski jew ippreservati, mhux biex jitfaqqsu
ex 0408	Bajd tal-ghasafar, mhux fil-qoxra, u isfar tal-bajd, tajbin għall-konsum mill-bniedem, friski, imnixxfa, iffriżati jew ippreservati mod ieħor, li ma fihomx zokkor miżjud jew materjal ieħor għall-hlewwa
1001 19 00	Qamħ durum, minbarra dak taż-żriġ
ex 1001 99 00	Qamħ komuni u meslin, għajr għaž-żriġ
1002 90 00	Segala, minbarra dak taż-żriġ
1003 90 00	Barli, hlief barli taż-żerriegħa
1004 90 00	Hafur, minbarra dak taż-żriġ
1005 90 00	Qamħirrum (qamħ), hlief qamħirrum taż-żerriegħa
ex 1006 30	Ross mithun kollu
1006 40 00	Ross imkisser
1007 90 00	Sorgu tal-qamħ, minbarra dak taż-żriġ
1701 99 10	Zokkor abjad
	Lattosju li f'piż fih 98,5 % lattosju, espress bħala lattosju anidruż, ikkalkulat

ex 1702 19 00	fuq il-materjal xott
1703	Ghasel iswed li jsir mill-estrazzjoni jew raffinar taz-zokkor:

ANNEX IV

Prodotti agricoli pprocessati li jistghu jkunu suġġetti għal dazju fuq l-importazzjoni addizzjonali kif jingħad fl-Artikolu 5(1)

Kodiċi tan-NM	Isem il-prodotti
0403 10 51 sa 0403 10 99	Jogurt, imħawwar jew miżjud bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw
0403 90 71 sa 0403 90 99	Xorrox tal-butir, baqta u krema, kephir u ħalib u krema oħrajn fermentati jew li saru aċidużi, mħawrin jew miżjudin bil-frott, bil-ġewż jew bil-kawkaw
0710 40 00	Qamħ ħelu (mhux imsajjar jew imsajjar bl-istim jew bit-togħlija fl-ilma), iffriżat
0711 90 30	Qamħ ħelu proviżjonalment ippreservat (per eżempju, bil-gass tad-diossidu tal-kubrit, fis-salmura, filma bil-kubrit jew f'xi taħlitiet preservattivi oħra) imma li mhux tajjeb f'dak l-istat għal konsum immedjat
1517 10 10	Marġerina, eskluża marġerina likwida li f'piz ikun fiha aktar minn 10 % imma anqas minn 15 % ta' grass tal-ħalib
1517 90 10	Taħlitiet jew preparazzjonijiet oħra tajbin għall-ikel magħmula minn xahmijiet jew żjut mill-annimali jew mill-ħxejjex jew minn frazzjonijiet tax-xahmijiet jew taż-żjut differenti tal-Kapitolu 15, apparti milli x-xahmijiet u ż-żjut tajbin għall-ikel jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura Nru 1516 li f'piz ikun fihom aktar minn 10 % imma mhux aktar minn 15 % ta' grass tal-ħalib
1702 50 00	Fruttożju kimikament pur
2005 80 00	Qamħirrun (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>), preparat jew preservat minbarra bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżat, minbarra l-prodotti tal-intestatura 2006
2905 43 00	Mannitol
2905 44	D-gluciċitol (sorbitol)
Ex 3502	Albumini (inklużi konċentrati ta' żewġ proteini jew aktar tax-xorrox, li fihom bil-piz aktar minn 80 % proteini tax-xorrox, kalkulati fuq il-materjal xott), albuminati u derivattivi oħrajn ta' albumina:
	- Albumin tal-bajd:
ex 3502 11	- - Imnixxfin:

3502 11 90	- - - Minbarra dak mhux xieraq, jew li għandu jsir mhux xieraq, għall-konsum mill-bniedem
ex 3502 19	- - Ohrajn:
3502 19 90	- - - Minbarra dak mhux xieraq, jew li għandu jsir mhux xieraq, għall-konsum mill-bniedem
ex 3502 20	- Albumina tal-ħalib, inklużi konċentrati ta' żewġ proteini tax-xorrox jew iktar:
	- - Minbarra dak mhux xieraq, jew li għandu jsir mhux xieraq, għall-konsum mill-bniedem
3502 20 91	- - - Imnixxfi (pereżempju, f'folji, qxur, trofof, trab)
3502 20 99	- - - Ohrajn
3505 10 10	Destrini
3505 10 90	Lamti modifikati għajr id-destrini, esklużi l-lamti esterifikati jew eterifikati
3505 20	Kolol ibbażati fuq lamti, jew fuq destrini jew lamti ohrajn mmodifikati
3809 10	Agenti għall-irfinar, katalisti (carriers) biex iħaffu iż-żbiġ jew l-iffissar ta' sustanzi taż-żbiġ u prodotti ohrajn u preparazzjonijiet (pereżempju, sustanzi għat-twebbis u murdenti), ta' tip użati fl-industrija tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'ohra.
3824 60	Sorbitol għajr dawk tas-subinċiż 2905 44

ANNEX V

Prodotti agricoli, kif imsemmi fl-Artikolu 11(1)(a)¹

Kodiċi tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodotti agricoli
0401	Halib u krema, mhux konċentrati u mingħajr iż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel helu
0402	Halib u krema, konċentrati jew li fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra li tagħti hlewwa
ex 0403	Xorrox tal-halib, baqta tal-halib u krema, yoghurt, kephir u hlaleb jew kremi oħra ffermentati jew aċidifikati, sew jekk ikunu kkonċentrati u anki jekk le, u sew jekk ikun fihom zokkor miżjud jew materjal ieħor tal-hlewwa u anki jekk le, li ma jkunx mogħtija xi tgħoma jew li ma jkunx fihom żieda ta' frott, jew kokotina
0404	Xorrox, kemm jekk ikkonċentrat jew biz-zokkor miżjud jew b'materjal ieħor li jagħti hlewwa kif ukoll jekk le; prodotti magħmulin minn konstitwenti naturali tal-halib, kemm jekk biz-zokkor miżjud jew materjal ieħor li jagħti hlewwa kif ukoll jekk le, li mhumx imsemmijin jew inkluzi band'oħra
ex 0405	Butir u xahmijiet u żjut oħra derivati mill-halib
0407 21 00	Bajd tat-tjur, fil-qoxra, frisk, ta' farawni tal-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> , mhux biex jitfaqqsu
0709 99 60	Qamhirrum helu, frisk jew imkessah
0712 90 19	Qamhirrun imqadded, shih, imqatta', imfelfel, imfarrak jew mithun, imma ippreparat iktar, appart mill-ibridi għaž-żriġ tal-qamh helu
Kapitolu 10	Ċereali ²
1701	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sukrożju kimikament pur, f'forma solida
1703	Għasel iswed li jsir mill-estrazzjoni jew raffinar taz-zokkor

¹ Prodotti agricoli meqjusa meta użati fl-istat mhux ipproċessat jew wara l-ipproċessar, jew meqjusa li jkunu ntużaw għall-manifattura tal-prodotti elenkati fit-Tabella 1 tal-Anness II.

² Eskluż il-qamh u żerriegħa tal-meslin li jaqgħu taħt is-subintestatura 1001 11 00, 1001 91 10, 1001 91 20 u 1001 91 90, iż-żerriegħa tas-segala li taqa' taħt is-subintestatura 1002 10 00, iż-żerriegħa tax-xgħir li taqa' taħt is-subintestatura 1003 10 00, iż-żerriegħa tal-ħafur li taqa' taħt is-subintestatura 1004 10 00, iż-żerriegħa tal-qamhirrun li taqa' taħt is-subintestatura 1005 10, ir-ross għaž-żriġ li jaqa' taħt is-subintestatura 1006 10 10, iż-żerriegħa tas-sorgu li taqa' taħt is-subintestatura 1007 10 u ż-żerriegħa tal-millieġ li taqa' taħt is-subintestatura 1008 21 00.

ANNEX VI

Tabella ta' Korrelazzjoni

Dan ir-Regolament	Ir-Regolament (KE) Nru 1216/2009	Ir-Regolament (KE) Nru 614/2009
Artikolu 1, l-ewwel paragrafu	Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 1, it-tieni paragrafu	Artikolu 3	-
Artikolu 2(a)	Artikolu 2(1), l-ewwel subparagrafu, punt (a)	-
Artikolu 2(b)	Artikolu 2(1), l-ewwel subparagrafu, punt (b)	-
Artikolu 2(c)	Artikolu 2(1), it-tieni subparagrafu	-
Artikolu 2 (d)	Artikolu 2(2)(c)	-
Artikolu 2(e)	Artikolu 2(2)(a)	-
-	Artikolu 2(2)(b)	-
Artikolu 2(f)	-	-
Artikolu 2(g)	-	-
Artikolu 2(h)	-	Artikolu 1
Artikolu 2(i)	-	Artikolu 1
Artikolu 3	Artikolu 4(1)	-
-	Artikolu 4(3)	Artikolu 8(1)
-	Artikolu 4(2)	Artikolu 8(2)
-	Artikolu 4(4)	-
Artikolu 4	Artikolu 5	-
Artikolu 5	Artikolu 11	Artikolu 3
Artikolu 6(1)	-	Artikolu 2(1)
Artikolu 6(2)	-	Artikolu 2(2)

Artikolu 6(3)	-	Artikolu 2(3), l-ewwel sentenza
Artikolu 6(4)	-	-
Artikolu 7	-	Artikolu 2(3), it-tieni sentenza
Artikolu 8	-	Artikolu 2(4)
Artikolu 9	-	Artikolu 2(4)
Artikolu 10(1)	Artikolu 6(1) u Artikolu 7(1)	-
-	Artikolu 6(2)	-
Artikolu 10(2)	Artikolu 6(3)	-
Artikolu 11	Artikolu 14, l-ewwel paragrafu	-
Artikolu 12(a) (b) (c):	Artikolu 6(4) u Artikolu 14, it-tieni paragrafu	-
Artikolu 12(d)	Artikolu 6(4) u 15(1)	-
Artikolu 13(1) u (2)	Artikolu 6(4), Artikolu 6(6), Artikolu 7(2), (3) u (4), Artikolu 14, l-ewwel paragrafu	-
Artikolu 13(2)	Artikolu 14, it-tieni paragrafu	-
Artikolu 14(1)	-	Artikolu 4(1)
Artikolu 14(2)	-	Artikolu 4(2), it-tieni subparagrafu u Artikolu 4(3)
Artikolu 14(3)	-	-
Artikolu 14(4)	-	Artikolu 4(2) l-ewwel subparagrafu u l-Artikolu 4(3)
Artikolu 15	-	Artikolu 4(1) u (4)
Artikolu 16	-	Artikolu 4(1) u (4)
Artikolu 17	Artikolu 10	-
Artikolu 18	Artikolu 12(1), l-ewwel u it-tieni subparagrafi	-
Artikolu 19	Artikolu 12(1), it-tielet u r-	-

	raba' subparagrafi	
Artikolu 20	Artikolu 12(1), it-tielet subparagrafu	-
	Artikolu 12(2)	-
Artikolu 21	-	Artikolu 7
Artikolu 22(1)	Artikolu 8(1) u (2)	-
Artikolu 22(2)	-	-
Artikolu 23	-	-
Artikolu 24	-	-
Artikolu 25(1)	Artikolu 8(3), it-tieni subparagrafu	-
Artikolu 25(2)	-	-
Artikolu 26	-	-
Artikolu 27	Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu	-
Artikolu 28	Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu	-
Artikolu 29	Artikolu 8(5)	-
Artikolu 30	-	-
Artikolu 31	-	-
Artikolu 32	Artikolu 8(3) l-ewwel subparagrafu 8(5) u (6)	-
Artikolu 33	Artikolu 8(3), l-ewwel subparagrafu, Artikolu 8(5) u (6)	-
Artikolu 34	Artikolu 9	Artikolu 5
Artikolu 35(1) u (2)	Artikolu 8(4), l-ewwel subparagrafu	-
Artikolu 35(3)	Artikolu 8(4), it-tieni subparagrafu	-
Artikolu 36	Artikolu 18, Artikolu 6(5) u	-

	Artikolu 8(4), it-tielet subparagrafu	
Artikolu 37	Artikolu 13	-
Artikolu 38	Artikolu 19	Artikolu 10
Artikolu 39	Artikolu 15(2)	-
Artikolu 40	Artikolu 16	-
Artikolu 41	Artikolu 16	-
Artikolu 42	Artikolu 16	-
-	Artikolu 17	-
Artikolu 43	Artikolu 20	Artikolu 11
Artikolu 44	Artikolu 21(1)	Artikolu 12
-	Artikolu 21(2)	
-	-	Artikolu 6
-	-	Artikolu 9
Anness I	Anness II	Artikolu 1
Anness II	-	-
Anness III	-	-
Anness IV	Anness III	Artikolu 1
Anness V	Anness I	
-	Anness IV	Anness I
Anness VI	Anness V	Anness II